

تطوير كتاب المحاورة على أساس المدخل الاتصالي
لتعليم مهارة الكلام لدى الطلاب بمعهد الحنيف أمبولو جمبر

رسالة الماجستير



الرقم الجامعي : ٢١٣٢٠٦٠٢٠٠٠٥

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

قسم تعليم اللغة العربية

بكلية الدراسات العليا

جامعة كيائي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

م ٢٠٢٤

تطوير كتاب المحاوره على أساس المدخل الاتصالي
لتعليم مهارة الكلام لدى الطلاب بمعهد الحنيف أمبولو جمبر

رسالة الماجستير

قدمت هذه الرسالة لاستيفاء شروط الحصول على درجة الماجستير

قسم تعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا

بجامعة كيائي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية بجمبر



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
اعداد الطالب :
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
حسن برسوي
الرقم الجامعي : ٢١٣٢٠٦٠٢٠٠٠٥
J E M B E R

قسم تعليم اللغة العربية

بكلية الدراسات العليا

جامعة كيائي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية بجمبر

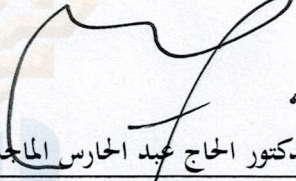
م ٢٠٢٤

موافقة المشرفين

بعد الإطلاع على رسالة الماجستير تحت العنوان :
"تطوير كتاب المحاوره على أساس المدخل الاتصالي لتعليم مهارة الكلام لدى الطلاب بمعهد
الحنيف أمبولو جمبر" التي أعدها الطالب، وافق المشرفان على تقديمها الى مجلس مناقشة رسالة
الماجستير.


جمبر، ٢٤ يونيو ٢٠٢٤ م

المشرف الأول،


الدكتور الحاج محمد الحارس الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٧٦٠٢٠٣٢٠٠٢١٢١٠٠٣

المشرف الثاني،


الدكتور أسيب مولانا الماجستير

رقم التوظيف : ١٩٨٤١٢٠٤٢٠٢٠١٢١٠٠٧

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

ب

الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت العنوان: "تطوير كتاب المحاورة على أساس المدخل الانصالي لتعليم مهارة الكلام لدى الطلاب بمعهد الحنيف أمبولو جمبر" التي أعدها الطالب : حسن برسوني، قد دافع الطالب عن هذه الرسالة بين أيدي مجلس المناقشة يوم الأربعاء، ٢٦ يونيو ٢٠٢٤ م. وقد أقر بقبولها شرطا للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية. أعضاء مجلس المناقشة :

١. رئيس مجلس المناقشة :

الدكتور الحاج عبد المحيط الماجستير

٢. الممتحن الرئيسي :

الأستاذ الدكتور الحاج فيصل ناصر بن ماضى الماجستير

٣. الأعضاء :

المشرف الأول

الدكتور الحاج عبد الحارس الماجستير

المشرف الثاني

الدكتور أسيب مولانا الماجستير

مدير كلية الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور محمد خطيب الماجستير

رقم توظيف : ١٠٧٧٠٠٢٧٢٠٠٢١٢١٠٠٣



إقرار الطالب

أنا الموقع :

الإسم : حسن برسوي

الرقم الجامعي : ٢١٣٢٠٦٠٢٠٠٠٥

العنوان : كامونينغ ساري كيدول - جفكوه - جمبر جاوي الشرقية

أقر بأن رسالة الماجستير التي قدمتها لاستيفاء بعض الشروط للحصول على درجة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا بجامعة كياي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر تحت العنوان :

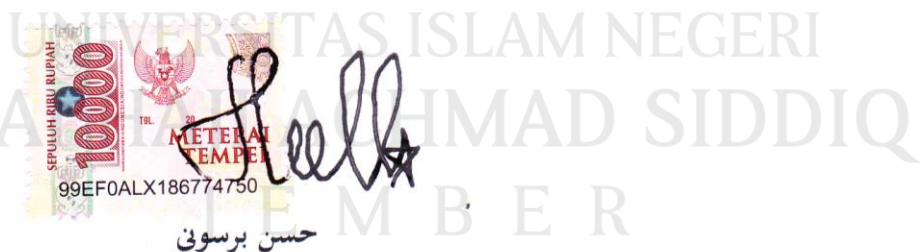
" تطوير كتاب المحاوره على أساس المدخل الاتصالي

لتعليم مهارة الكلام لدى الطلاب بمعهد الحنيف أمبولو جمبر "

كتبتها بنفسي وما صورت فيها من إبداع أو تألف الآخرين. وإذا ادعى فيما بعد أحد على أنها من تأليفه وتبين ذلك فعلي مسؤوليته لا على المشرف أو قسم تعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا بهذه الجامعة.
وحررت هذا الإقرار بناء على رغبتني من غير إجبار.

جمبر، ٢٨ يونيو ٢٠٢٤

الباحث



حسن برسوي

الرقم الجامعي : ٢١٣٢٠٦٠٢٠٠٠٥

ملخص البحث

حسن برسوني، ٢٠٢٤. تطوير كتاب المحاوره على أساس المدخل الاتصالي لتعليم مهارة الكلام لدى الطلاب بمعهد الخفيف أمبولو جمبر. رسالة الماجستير، كلية دراسات العليا بجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر. تحت الإشراف الدكتور الحاج عبد الحارس الماجستير، والدكتور أسيب مولانا الماجستير.

الكلمات الرئيسية: التطوير، كتاب المحاوره، المدخل الاتصالي، مهارة الكلام

ابتدأ البحث من تعليم اللغة العربية خاصة مادة المحاوره في المعهد الخفيف أمبولو جمبر الذي لا يزال يستخدم المواد التعليمية القديمة (كتاب المحاوره) في تعلم اللغة العربية. يشعر العديد من الطلاب بالملل ولديهم فهم محدود للمادة. يحتاج الطلاب إلى وسائل أكثر اكتمالاً وإثارة للاهتمام لتسهيل تعلم اللغة العربية حتى لا يشعر الطلاب بالملل. من هذه الوسائل منها كتاب المحاوره أسئلة هذا البحث هي: (١) كيف تطوير كتاب المحاوره على المدخل الاتصالي المطور لتعليم مهارة الكلام لدى طلاب بمعهد الخفيف أمبولو جمبر؟ (٢) ما مدى صلاحية كتاب المحاوره المطور على المدخل الاتصالي لتعليم مهارة الكلام لدى طلاب بمعهد الخفيف أمبولو جمبر؟ (٣) ما مدى فعالية كتاب المحاوره المطور على المدخل الاتصالي لتعليم مهارة الكلام لدى طلاب بمعهد الخفيف أمبولو جمبر؟ استخدم الباحث هذا البحث طريقة البحث والتطوير (R&D) باستخدام نموذج (ADDIE) ويتكون على ٥ مراحل وهي تحليل احتياجات تصميم المنتج وتطوير المنتج وتنفيذ المنتج وتقييم المنتج.

أما النتائج التي حصل عليها الباحث فهي: (١) أن تطوير هذا المنتج من خلال عدة مراحل، بما في ذلك تحليل الاحتياجات، والمقابلة، ومراحل التصميم الثلاثة، وهي اسم المنتج، وسمات المنتج، واختيار المواد. تم تنفيذ المنتج النهائي باستخدام وتطبيق كوريل درو لغلاف المنتج، وتطبيق مكروسوف وورد لكتابة المحتوى، مما يجعل هذه الوسيلة جاهزة للاستخدام. (٢) يدل معدل صلاحية المنتج على أن المنتج مناسب للاستخدام بعد الحصول على درجة التحقق من صحة تصميم التعلم بنسبة ٩١,٥٤٪ والتحقق من صحة المواد التعليمية بنسبة ٩٠٪. (٣) يمكن رؤية مستوى فعالية المنتج من نتائج الاختبار القبلي والبعدي الذي حصل الباحث على النتيجة ٢٣.٣٤ وهي أكثر من $t_{0,025,44}$ ف H_0 مردود، فهذا من الأهمية بمكان أن المنتج المطور فعّال في التطبيق.

Diterjemahkan oleh:
UNIVERSITAS PENGEMBANGAN BAHASA
UIN Kiai Haji Achmad Siddiq Jember
Kepala UPT Pengembangan Bahasa,
H. Moch. Iman Machfud, S.S., Ph.D
NIP. 1970012600031002

ABSTRAK

Hasan Barsuni A.R., 2024. *Pengembangan Kitab Muhawarah dengan Pendekatan Komunikatif Untuk Pembelajaran Kemampuan Berbicara bagi Santri Pondok Al-Hanief Ambulu Jember.* Tesis, Pendidikan Bahasa Arab, Pascasarjana UIN KH. Ahmad Siddiq Jember. Pembimbing 1. Dr.H. Abdul Haris, M.Ag. Pembimbing 2. Dr. Asep Maulana, M.Pd.

Kata Kunci : Pengembangan, Kitab Muhawarah, Pendekatan Komunikatif Maharah Kalam

Penelitian ini berangkat dari pembelajaran bahasa arab khususnya muhawarah di Pondok Al-Hanief Ambulu Jember masih menggunakan media bahan ajar (buku muhawarah) lama dalam pembelajaran bahasa arab. Banyak santri yang merasa bosan serta keterbatasan dalam memahami materi. Siswa membutuhkan media yang lebih lengkap dan menarik untuk memudahkan dalam belajar bahasa arab sehingga siswa tidak merasa bosan. Berdasarkan latar belakang tersebut, peneliti mengajukan 3 rumusan masalah dalam penelitian ini: 1) Bagaimana pengembangan media pembelajaran kitab muhawarah melalui pendekatan komunikatif untuk pembelajaran kemampuan berbicara bagi santri Pondok Al-Hanief Ambulu Jember?. 2) Sejauh mana kelayakan pengembangan media pembelajaran kitab muhawarah melalui pendekatan komunikatif untuk pembelajaran kemampuan berbicara bagi santri Pondok Al-Hanief Ambulu Jember?. 3) Bagaimana tingkat pengembangan media pembelajaran kitab muhawarah melalui pendekatan komunikatif untuk pembelajaran kemampuan berbicara bagi santri Pondok Al-Hanief Ambulu Jember?.

Metode yang digunakan dalam penelitian ini adalah penelitian dan pengembangan (R&D) dengan menggunakan model *ADDIE*. Model ini memiliki 5 tahapan: yaitu analisis kebutuhan, desain produk, pengembangan produk, penerapan produk, dan evaluasi produk. Hasil penelitian ini menunjukkan bahwa: 1) Pengembangan produk ini melalui tahapan diantaranya analisis kebutuhan, wawancara dan tahapan desain ada 3 yaitu nama produk, karakteristik produk, dan pemilihan materi. Penyelesaian produk yang dikembangkan dengan aplikasi corel draw untuk sampul produk, dan aplikasi microsoft word untuk menulis materi muhawarah sehingga media ini layak untuk digunakan. 2) Tingkat kelayakan produk menunjukkan bahwa produk layak untuk digunakan setelah mendapatkan nilai validasi *desain pembelajaran* sebesar 91,4% dan validasi materi pembelajaran sebesar 90%. 3) Adapun tingkat keefektivan produk bias dilihat dari hasil pretest dan posttest yang memperoleh nilai sebesar 23,34, dimana nilai hitung > dari nilai table 0,05;44 sehingga H₀ ditolak. Hal ini menunjukkan adanya perubahan yang signifikan setelah penggunaan produk terhadap kemampuan maharah kalam.

ABSTRACT

Hasan Barsuni A.R., 2024. *Development of the Muhawarah Textbook Using a Communicative Approach to Enhance Speaking Skills for Students at Al-Hanief Islamic Boarding School, Ambulu, Jember.* Thesis, Arabic Education Study Program, Postgraduate State Islamic University Kiai Haji Achmad Siddiq Jember. Advisor 1. Dr.H. Abdul Haris, M.Ag. Advisor 2. Dr. Asep Maulana, M.Pd.

Keywords : Development, Muhawarah Textbook, Communicative Method, Speaking Skills

This research stems from the observation that Arabic language learning, particularly muhawarah (conversational practice), at Al-Hanief Islamic Boarding School in Ambulu, Jember, still relies on outdated teaching materials (old muhawarah textbooks). Many students feel bored and struggle to understand the material. There is a need for more comprehensive and engaging media to facilitate Arabic learning and prevent student boredom. Based on this background, the researcher formulated three research questions: 1) How can the development of the muhawarah textbook using a communicative approach enhance speaking skills for students at Al-Hanief Islamic Boarding School, Ambulu, Jember? 2) To what extent is the developed muhawarah textbook using a communicative approach effective in enhancing speaking skills for students at Al-Hanief Islamic Boarding School, Ambulu, Jember? 3) How effective is the development of the muhawarah textbook using a communicative approach in enhancing speaking skills for students at Al-Hanief Islamic Boarding School, Ambulu, Jember?

This research employs the research and development (R&D) method using the ADDIE model, which comprises five stages: needs analysis, product design, product development, product implementation, and product evaluation. The results of this research indicate that: 1) The product development process involves needs analysis, interviews, and three design stages, including product naming, product characteristics, and material selection. The product was completed using Corel Draw for the cover design and Microsoft Word for writing the muhawarah material, making it suitable for use. 2) The product's feasibility is demonstrated by a learning design validation score of 91.4% and a learning material validation score of 90%. 3) The product's effectiveness is evident from the pretest and posttest results, which showed an increase of 23.34 points. The calculated value was greater than the table value at 0.05;44, leading to the rejection of H₀. This indicates a significant improvement in speaking skills (maharah kalam) after using the product.

Kepala UPT Pengembangan Bahasa,
UNIT PENGEMBANGAN BAHASA
H. Moch. Iman Machfudji, S.S., Ph.D
NIP. 19700126000031002

كلمة الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله رب العالمين وولي كل نعمة ومصدر كل تفقيق والصلاة والسلام الأتمان الأكملان

على سيدنا محمد وعلى اله وصحبه أجمعين.

وبعد: فقد أعطني عز وجل فرصة والله الحمد لإتمام هذه رسالة الماجستير التي كتبتها منذ

عصر طويل واستغرقت وقتا لا يقل من عدة الشهور. وكم كنت مسرورا بها ولا شك أن هذه الرسالة

تشكل ثمرة لدراستي الطويلة وصورة لمحبي العميقة للغة خير البرية وسعيها منها لإعادة دراس ومدرس

اللغة العربية على فهم علم المحادثة خصوصا وفهم سائر العلوم الدينية عموما. والله نسأل أن ينفع

هذه الرسالة وتكون محفزا ومشجعا لإخواننا طلبة لعلم ودارسي لغة الضاد حتى يجتهدوا في التعليم

ويقدروا على القيام بمثل هذا العمل الموفق – وهكذا ينبغي أن يكون للطلاب روح عالية وعمل

مستمر وتنافس في الخيرات والمبرات.

يسرني أن أقدم فائقة الشكر إلى الذي قد أرشدني وساعدني في كتابة وإتمام هذه الرسالة

كما يتجلى أمام الأعين:

١. فضيلة الأستاذ الدكتور الحاج حفني الماجستير بصفته رئيس جامعة كيائي الحاج أحمد

صديق الإسلامية الحكومية جمبر الذي منحني فرصة للدراسة في هذه الجامعة

٢. فضيلة الأستاذ الدكتور محمد خطيب الماجستير بصفته مدير كلية الدراسات العليا

جامعة كيائي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر الذي منحني فرصة لتعميق

العلم

٣. فضيلة الدكتور شمس الأنام الماجستير بصفته رئيس قسم تعليم اللغة العربية حيث بذل

جهده في إدارة شؤون هذا القسم

٤. إلى من حملي وهنا على وهن ويحضني بالحنين منذ نعومة أظفاري حيي الودود أمي

خديجة وأبي فخر الرازي وأختي الكبيرة أم كلثوم وعميرة وعائشة وأختي الصغيرة هداية

العادلة وأخي وتوأمي حسين برسوي الذين يدعونني ويدفعونني في طلب العلم أسعد الله

حياتهم في الدارين على كل حسنهم وصبرهم وجهدهم لعل الله يطول عمرهم آمين

٥. إلى الشيخ محي الدين عبد الصمد وزوجته وعائلته الذين يرشدونني إلى الأمور الصالحة

وحفظهم الله ونفعني بعلومهم في الدارين آمين

٦. الى من علمني ولو حرفا واحدا منذ اتعلم في المدرسة، المعهد، والجامعة خصوصا في

تعليم اللغة العربية متعمهم الله في صحة وعافية

٧. فضيلة الدكتور الحاج عبد الحارس الماجستير بصفته المشرف الأول للباحث

٨. فضيلة الدكتور أسيب مولانا الماجستير بصفته المشرف الثاني للباحث

٩. والى محمد فجر الفلاح كمدير المعهد الحنيف أمبولو جمبر

أن هذه الرسالة كانت ولا تزال في معزل عن الكمال وتقتضي الى الإقتراحات والإرشادات،

مسك الختام نسأل الله أن تنفع هذه الرسالة ويجعله خالصا لوجهه الكريم.

جمبر، ٢٤ يونيو ٢٠٢٤

الباحث

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
حسن برسوي
J E M B E R

الفهرس

ب موافقة المشرفين

ج إقرار الطالب

د إقرار الطالب

ه ملخص البحث

ح كلمة الشكر

ك الفهرس

ص قائمة الصور

ق قائمة الجداول

ر قائمة الملائق

ا الباب الأول : المقدمة

ا. خلفية البحث

ب. أسئلة البحث

٧.....	ج. أهداف البحث
٧.....	د. مواصفات الإنتاج
٨.....	هـ. أهمية البحث والتطوير
٩.....	و. فروض البحث
٩.....	ز. فوائد البحث
١١.....	ح. وحدود البحث
١١.....	ط. تحديد المصطلحات
١٣.....	الباب الثاني : الإطار النظري
١٣.....	١. الدراسة السابقة
٣٤.....	٢. الدراسة النظرية
٣٥.....	أ. كتاب المحاورة
٣٥.....	ب. المدخل الاتصالي
٣٥.....	(١) تعريف مدخل الاتصالي

٣٧ (٢) أهداف مدخل الاتصالي

٣٨ (٣) أسس مدخل الاتصالي

٤٠ (٤) إجراءات مدخل الاتصالي

٤٣ ج. تعليم مهارة الكلام

٤٣ (١) مهارة الكلام

٤٥ (٢) أهمية تعليم مهارة الكلام

٤٥ (٣) أهداف تعليم مهارة الكلام

٤٦ د. وسائل تحقيق الأهداف

٤٧ هـ. طرائق تعليم مهارة الكلام

٤٩ الباب الثالث: منهجية البحث والتطوير

٤٩ أ. طرق البحث والتطوير

٤٩ ١. مناهج البحث وأنواعه

٥٠ ٢. إجراءات البحث التطوير

أ. التحليل ٥١

ب. التصميم ٥١

ج. التطوير ٥٢

د. التنفيذ ٥٣

هـ. التقويم ٥٣

٣. تجربة المنتج ٥٤

٤. تعديل المنتج ٥٥

٥. منتج النهائي ٥٦

٦. مجتمع وعينة البحث ٥٦

٧. أدوات جمع البيانات ٥٧

٨. تقنية تحليل البيانات ٥٩

الباب الرابع: عرض البيانات وتحليلها ٦٥

أ. عرض بيانات الاختبار ٦٥

١. تطوير كتاب المحاورة على أساس المدخل الاتصالي لتعليم مهارة الكلام لدى الطلاب

٦٥ بمعهد الحنيف أمبولو جمبر

٦٥ (أ) تحليل

٦٧ (ب) تصميم المنتج

٢. صلاحية تطوير كتاب المحاورة على أساس المدخل الاتصالي لتعليم مهارة الكلام لدى

٦٨ الطلاب بمعهد الحنيف أمبولو جمبر

٧٠ (أ) نتيجة صلاحية من خبير في مجال وسائل التعليمية

٧٢ (ب) نتيجة صلاحية من خبير في مجال المواد التعليمية

٧٤ (ج) مراجعة المنتج

٣. فعالية تطوير كتاب المحاورة على أساس المدخل الاتصالي لتعليم مهارة الكلام لدى

٨١ الطلاب بمعهد الحنيف أمبولو جمبر

٨١ (أ) تطبيق

٨٢ (ب) نتائج الإختبار القبلي

ج) نتائج الإختبار البعدي..... ٨٥

د) تقويم المنتج..... ٩٢

الباب الخامس: المناقشات والتأويل..... ٩٣

أ. الدراسة حول تطوير كتاب المحاورة على أساس المدخل الاتصالي لتعليم مهارة الكلام

لدى الطلاب بمعهد الحنيف أمبولو جمبر..... ٩٣

ب. الدراسة حول صلاحية تطوير كتاب المحاورة على أساس المدخل الاتصالي لتعليم مهارة

الكلام لدى الطلاب بمعهد الحنيف أمبولو جمبر..... ٩٦

ج. الدراسة حول فعالية تطوير كتاب المحاورة على أساس المدخل الاتصالي لتعليم مهارة

الكلام لدى الطلاب بمعهد الحنيف أمبولو جمبر..... ٩٨

الباب السادس : الخاتمة ١٠١

أ. الخلاصة..... ١٠١

ب. الإقتراحات..... ١٠٣

قائمة المراجع..... ١٠٥

أ. المراجع العربية..... ١٠٥

ب. المراجع الأجنبية..... ١٠٦



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

قائمة الصور

- الصورة ٢٠١ نموذج البحث والتطوير ٥٠
- الصورة ٢٠٢ نتيجة الاستبانة من خبير وسائل التعليمية ٧١
- الصورة ٢٠٣ نتيجة الاستبانة من خبير المواد التعليمية ٧٣
- الصورة ٢٠٤ عرض إضافة الصور قبل وبعد المراجعة ٧٦
- الصورة ٢٠٥ عرض إضافة الصور قبل وبعد المراجعة ٧٦
- الصورة ٢٠٦ عرض إضافة الصور قبل وبعد المراجعة ٧٧
- الصورة ٢٠٧ عرض لوحة الأساسي قبل وبعد المراجعة ٧٧
- الصورة ٢٠٨ عرض لوحة الأساسي قبل وبعد المراجعة ٧٩
- الصورة ٢٠٩ عرض لوحة الأساسي قبل وبعد المراجعة ٧٩
- الصورة ٢٠١٠ عرض لوحة الأساسي قبل وبعد المراجعة ٨٠
- الصورة ٢٠١١ صورة النتيجة ت-اختبار باستخدام SPSS ٩٠

قائمة الجداول

٢٥	الجدول ١،١ الدراسة السابقة.....
٥٦	الجدول ١،٢ معايير النتائج عند الإستبانة.....
٦٢	الجدول ١،٣ بيان رتبة النتيجة من الخبراء الى النسبة المئوية.....
٦٨	الجدول ١،٤ هوية المراجعين الخبراء.....
٦٩	الجدول ١،٥ معايير الإستبيان.....
٧٠	الجدول ١،٦ بيان النتيجة لإستبانة الخبراء الى نسبة المئوية.....
٧٥	الجدول ١،٧ الإقتراحات والمراجعات بناء على مدخلات خبراء الوسائل التعليمية.....
٧٨	الجدول ١،٨ الإقتراحات والمراجعات بناء على مدخلات خبراء المواد التعليمية.....
٨١	الجدول ١،٩ بيانات الطلاب.....
٨٢	الجدول ١،١٠ معايير نتائج الإختبار القبلي.....
٨٣	الجدول ١،١١ تحليل نتائج الإختبار القبلي.....
٨٥	الجدول ١،١٢ تحليل نتائج الإختبار البعدي.....
٨٧	الجدول ١،١٣ المقارنة بين نتيجة الإختبار القبلي والبعدي لدى الطلبة في الفصل الربع.....

قائمة الملاحق

١ . خطاب طلب تصريح بحث للتحضير رسالة الماجستير

٢ . شهادة إتمام البحث في مكان البحث

٣ . رسالة الخبير الوسائل التعليمية

٤ . رسالة خبير المواد التعليمية

٥ . استبانة خبير الوسائل التعليمية

٦ . استبانة خبير المواد التعليمية

٧ . كتاب المحاورة القديمة وكتاب المحاورة المطورة

٨ . مراحل البحث

٩ . المبادئ التوجيهية لمراقبة البحوث

١٠ . دليل مقابلة البحث

١١ . الوثائقية

١٢ . أسئلة الاختبار القبلي

١٣ . أسئلة الاختبار البعدي

١٤ . منتج المطور

١٥ . ترجمة الباحث

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة هي وسيلة تستخدم تبادل الأفكار والمعلومات بالشخص مع الشخص الآخر، وتكون اللغة كوسائل الاتصال بين المجموعة والمجموعة الأخرى. يتعدد بعض اللغويين في تعريف اللغة. ويعرف ستورتوفين اللغة في كتابه ان اللغة نظام من الرموز التعسفية والصوتية التي تسمح لجميع الناس في ثقافة معينة بالتواصل أو التفاعل.¹ كما عرف ابن جني أن اللغة هي الأصوات التي يعبر بها كل قوم أو مجموعة عن اغراضهم.² وعند غاريس كراف أن اللغة هي العة المواصلات. لذلك، أن تلخص اللغة هي وسيلة مهمة ومؤثرة في حياة الناس.

واللغة العربية هي أرقى اللغات وأجمعها للمعاني الكثيرة تحت الألفاظ القليلة وأحسنها تهديدا وأكثرها إيضاحا وبيانا للمطلوب، وأن القرآن قد كتب باللغة العربية، وهي اللغة التي اختارها الله رب العالمين لتكون آخر كتابه وهذا الاختيار بالحق لهذه اللغة العظيمة إنما يعود إلى

¹ Ahmad Izzan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*, (Bandung: Humaniora), 2011, 2

² محمود فهمي حجازي، علم اللغة العربية، المكتبة الشاملة الحديثة، ص ٩

ما تمتاز به من مرونة واتساع وقدرة على الإشتقاق، والنحت والتصريف وغني المفردات والصيغ

والأوزان^٣، ثم قال الله تعالى في القرآن الكريم : "إنا جعلناه قرآنا عربيا لعلكم تعقلون."^٤.

في قانون جمهورية إندونيسيا رقم ٢٠ لعام ٢٠٠٣ ذكر أن التعليم هو جهد واع

ومخطط لتحقيق التدريس وعملية التدريس بحيث يطور الطلاب بنشاط إمكاناتهم للحصول

على قوة الروحية الدينية، وضبط النفس، والشخصية، والدكاء، والأخلاق النبيلة، فضلا عن

المهارات اللازمة لأنفسهم والمجتمع والأمة والبلد^٥ من القانون الأساسي السابق، يمكن فهم أنه

لا يمكن فصل التعليم عن عملية التدريس، لأنه في عملية التدريس سيكون هناك تطور في

الطلاب من جوانب معينة.

العملية التعليمية ليست جديدة يستخدمها البشر لتطوير قدرات المرء من خلال

التعلم. لكن هذه العملية طبقت بالفعل قبل وقت طويل من إرسال النبي آدم كما أرسله الله

سبحانه وتعالى إلى الأرض. هذا ما أوضحه الله سبحانه وتعالى في سورة البقرة في آية ٣١

^٣ علي محمد محمد الصلابي الايمان بالقرآن الكريم السماوية ص ٤٥

^٤ القرآن الكريم سورة الزخرف آية ٣

^٥ Ngalm Purwanto, Pengantar Pendidikan, (Yogyakarta: Graha Ilmu) 2014, 23

عندما علم الله سبحانه وتعالى النبي آدم عن أسماء الأشياء في قوله تعالى: "وعلم آدم الأسماء

كلها ثم عرضهم على الملكة فقال أنبئوني بأسماء هؤلاء إن كنتم صدقين."^٦

من الآية المذكورة يمكن أن نستنتج أن التعليم هو عملية تحويل العلم التي تم تطبيقها

منذ بداية خلق الإنسان أثبتت هذه العملية نجاحها في عملية تحويل العلم الذي لم يعرف علما

في البداية فيعرف علما بعد أن مر بعملية تحويل المعرفة كما عاشها النبي آدم ومع ذلك، فإن

التعليم له عناصر يجب امتلاكها لأجل الوفاء بدور التعليم.

وأوضح تيرنارا هاردا (Tiraraharda) وسولو (Sulo) أن جميع أنواع التعليم تحتوي على

العناصر التالية: الطلاب المعلمون التربويون التفاعليون، الأهداف التعليمية المواد التعليمية،

الأساليب التعليمية، البيئات التعليمية^٧ من عناصر التعليم المذكور المادة والأساليب هما عنصران

مهمان ومترابطان، لأن المادة التعليمية سيكون الصعب عند فهمها إذا كانت الأساليب

المستخدمة غير مناسبة، والعكس سيكون فهمها سهولة إذا كانت الأساليب المستخدمة مناسبة

ومع ذلك، في عملية وصول المواد بطريقة معينة، فهي تحتاج إلى تسهيلات داعمة مثل وسيلة

^٦ القرآن الكريم سورة البقرة آية ٣١

^٧ Ngalim Purwanto, *Pengantar Pendidikan*, (Yogyakarta: Graha Ilmu) 2014, 24-25

يمكن أن تساعد في عملية تقديم المواد. وذلك لأن وسيلة التعلم تعمل على المساعدة في تسهيل عملية التدريس وزيادة الفعالية في تحقيق نتائج التدريس.

وفيما يتعلق بفوائد وأهمية الوسيلة التعليمية في عملية التعليم كشف لا توهيرو (Latuheru) أن الوسيلة التعليمية هي مادة أو أداة أو طريقة أو تقنية تستخدم لأنشطة التعليم والتعلم بهدف أن تتم عملية تفاعل التواصل التربوي بين المعلمين والطلاب بشكل مناسب ومفيد.^٨

بنسبة هذا البيان، يمكن الاستنتاج أن الوسيلة مفيدة للغاية في عملية التدريس للمعلم الوسيلة مساعدة في نقل المواد بحيث يكون الطلاب أكثر اهتماما وسهولة في تلقي المواد التي يقدمها المعلم، وكذلك سيتم مساعدة الطلاب على فهم المواد المقدمة لهم بسهولة. من إحدى الوسائل المهمة كتاب المحاورة، هذا الكتاب يمكن أن يشمل مواقف الكلام اليومية، وعبارات شائعة، والمفردات ذات الصلة بالتواصل اليومي باللغة العربية، المدخل الاتصالي هو منهج في تعليم اللغة يشدد على الاتصال كهدف رئيسي. يتمحور هذا المنهج حول تطوير مهارات

⁸ M. Hasan, dkk, *Media Pembelajaran*, (Klaten: Tahta Media Group) 2021, 28

الاتصال في اللغة المستهدفة، مع الاعتقاد بأن الهدف الرئيسي لتعليم اللغة هو القدرة على التواصل مع الآخرين في سياقات الحياة الواقعية.

وكذلك تعليم اللغة العربية، فإن تدريس اللغة العربية في المعهد ليس بالأمر الجديد في عالم التعليم في إندونيسيا. ومع ذلك، يفترض الطلاب في مستوى المبتدئ في الغالب أن اللغة العربية مادة صعبة، فهم يصعب فهم قواعد اللغة وحفظ المفردات باللغة العربية لأن شكل المفردات والنطق يختلف قليلا عن الإندونيسية التي لم يعتادوا عليها.

تعليم مهارة الكلام هي القدرة على التعبير عن أصوات التصريف أو الكلمات للتعبير عن أفكار في شكل أفكار، آراء، رغبات، أو مشاعر للشريك في الكلام. في معنى أوسع، الكلام هو نظام من العلامات التي يمكن سماعها ورؤيتها تستخدم من عدد من العضلات

والأنسجة العضلية في جسم الإنسان لنقل الأفكار بهدف تلبية احتياجاته⁹.
 كما لاحظ الباحث في المعهد انه وجد المواد التعليمية أو كتب المحادثة في اللغة العربية

التي يدرسها الطلاب في هذا المعهد محدودة سواء من حيث المادة أو المضمون في كل حوار وفي

هذا كتاب المحاورة يوجد حوارات بثلاث لغات وهي اللغة العربية والإنجليزية والإندونيسية مما

⁹ Acep Hermawan. 2014. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Cet 4 (Bandung: PT Remaja Rosdakarya), 135

يؤدي إلى عدم تركيز الطلاب في تعلم اللغة العربية بشكل أعمق وتحسين مهارة الكلام.^{١٠}

وكما حصيلة المقابلة بين الباحث مع مدرس اللغة العربية يعنى محمد فجر الفلاح الماجستير في

المعهد الحنيف أنه يقول مفهوم اللغة العربية خاصة في مهارة الكلام لدى الطلاب في قيمة

الأدنى وكثير منهم لا يستطيع أن يطبق في التكلم^{١١}. بذلك يقوم الباحث البحث بالعنوان "

تطوير كتاب المحاورة على أساس المدخل الاتصالي لتعليم مهارة الكلام لدى الطلاب بمعهد

الحنيف أمبولو جمبر."

ب. أسئلة البحث

١. كيف يتم تطوير كتاب المحاورة على أساس المدخل الاتصالي لتعليم مهارة الكلام لدى

الطلاب بمعهد الحنيف أمبولو جمبر؟

٢. ما مدى صلاحية كتاب المحاورة المطور على أساس المدخل الاتصالي لتعليم مهارة الكلام

لدى الطلاب بمعهد الحنيف أمبولو جمبر؟

^{١٠} الملاحظة التمهيديّة في المعهد الحنيف أمبولو جمبر

^{١١} المقابلة مع المدرس اللغة العربية محمد رفقي فاهم

٣. ما مدى فعالية كتاب المحاوره المطور على أساس المدخل الاتصالي لتعليم مهارة الكلام لدى

الطلاب بمعهد الحنيف أمبولو جمبر؟

ج. أهداف البحث

أما الأهداف التي أراد الباحث الوصول اليها فهي ما يلي :

١. لوصف عملية تطوير كتاب المحاوره على أساس المدخل الاتصالي لتعليم مهارة الكلام لدى

الطلاب بمعهد الحنيف أمبولو جمبر.

٢. لمعرفة صلاحية كتاب المحاوره على أساس المدخل الاتصالي لتعليم مهارة الكلام لدى

الطلاب بمعهد الحنيف أمبولو جمبر.

٣. لمعرفة فعالية كتاب المحاوره على أساس المدخل الاتصالي لتعليم مهارة الكلام لدى الطلاب

بمعهد الحنيف أمبولو جمبر.

د. موصفات المنتج

إن موصفات المنتج في هذا البحث التطويري كما يلي:

١. هذ كتاب المحاوره هو الكتاب الذي يتطور من أساس المدخل الإتصالي.

٢. هذ كتاب المحاوره الذي يألفه الباحث هو تطوير كتاب المحاوره على أساس المدخل

الإتصالي لتعليم مهارة الكلام بمعهد الحنيف أمبولو.

٣. تحتوي المفردات المجاهزة المناسبة علي المحاوره.

٤. وفي هذ كتاب المحاوره مجهز بتدريب المحاوره.

هـ. أهمية البحث والتطوير

١. للطلاب : هذ كتاب المحاوره يساعد الطلاب علي تسهيل الفهم المفردات من المحاوره

وتطبيق التكلم باللغة العربية عند يوميات.

٢. للمدرسين : هذ كتاب المحاوره يساعد المدرس علي قياس فهم الطلاب عن المفردات من

المحاوره وتحسين التكلم باللغة العربية عند يوميات.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJJACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

٣. للباحث : توسيع آفاق المفردات والإفكار علي تطوير المحاوره.

و. فروض البحث

لتطوير كتاب المحاورة على أساس المدخل الاتصالي لتعليم مهارة الكلام لدى الطلاب

بمعهد الحنيف أمبولو جمبر الذي سيطوره الباحث من المادة التعليمية المهمة وتساعدهم في فهم

اللغة العربية وتكون فعالا في عملية التعليمية الخاصة التعليم اللغة العربية.

بناء على فروض البحث أعلاه، كانت رموز فرضية البحث كالتالي:

العرض الصفري (H0) = لا يمكن كتاب المحاورة على أساس المدخل الاتصالي أن

يحسن مهارة الكلام لدى الطلاب بمعهد الحنيف أمبولو جمبر.

العرض الصفري (H1) = يمكن كتاب المحاورة على أساس المدخل الاتصالي أن

يحسن مهارة الكلام لدى الطلاب بمعهد الحنيف أمبولو جمبر.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

ز. فوائد البحث

١. النظرية

أ) أن يكون هذا البحث يعطي زيادة المعرفة والمعلومات والمراجع في كيفية تطوير مادة

التعليمية الجيدة.

ب) يقصد الباحث تطوير المحاورة على أساس المدخل الاتصالي لدى الطلاب بمعهد

الحنيف أمبولو جمبر لمساعدة الطلاب في فهم المفردات وعملية التكلم اللغة العربية.

٢. التطبيقية

أ) أن يكون هذا البحث يعطي زيادة المفردات لترقية جودة التعليم اللغة العربية.

ب) أن يكون هذا البحث يساعد المعلم لتحقيق الأهداف التعليم اللغة العربية على أساس

المدخل الاتصالي.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

ح. حدود البحث

١. حدود الموضوعية

يحدد الباحث في هذا البحث تطوير المحاور خاصة في النص المفردات والمحاور على

أساس المدخل الاتصالي فقط، لأن الطلاب يرغبون في تعليم اللغة العربية.

٢. حدود المكانية

يحدد الباحث المكان بمعهد الحنيف أمبولو جمبر.

٣. حدود الزمان

وأما الفترة الزمنية المحددة لإجراء هذا البحث التطوير للعام الدراسي ٢٠٢٣ -

٢٠٢٤.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

ط. تحديد المصطلحات

١. تطوير

الكلمة التطوير هي مصدر من فعل الماضي طوّر، إذا نقول طوّر الشيء يعني نقله

من طور إلى طور، أي من حال إلى حال أو عدله وزاد فيه من حسن إلى أحسن. يقصد

الباحث "التطوير" في هذا البحث تعني التحسين وصولاً إلى تحقيق الأهداف التعليم المعين.

٢. كتاب المحاوره

كتاب المحاوره هي آله الشخص لإشباع وتحقيق مطالبته في إراداته في البيئه التي

يجيا بها الشخص

٣. المدخل الإتيصالي

المدخل الإتيصالي هو الذي يبنى على الأسس النظرية الإتيصالية الفعالة

لاتصالحهم في الحياة اليومية.

٤. تعليم مهارة الكلام

تعليم مهارة الكلام هي القدرة على التعبير عن أصوات التصريف أو الكلمات

للتعبير عن أفكار في شكل أفكار، آراء، رغبات، أو مشاعر للشريك في الكلام.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

الباب الثاني

الإطار النظري

أ. الدراسة المكتبية

١. الدراسة السابقة

(أ) إيكي دوي رحمواي (٢٠٢١)، رسالة البحث، كلية الدراسة العليا بالجامعة سونن

كلي جوكو الإسلامية الحكونية جوكرتا بالموضوع "تطوير وسائل التعليم على

أساس المدخل الإتصالي لطلاب قسم الإقتصاد الشريعة بالجامعة نهضة العلماء

فجيتان" وأهداف البحث: (أ) معرفة تطوير وسائل التعليم اللغة العربية لطلاب المستوى

الخامس بقسم الإقتصاد الشريعة بالجامعة نهضة العلماء فجيتان، (ب) معرفة فعالية

تطوير الوسائل التعليم اللغة العربية لطلاب المستوى الخامس بقسم الإقتصاد الشريعة

بالجامعة نهضة العلماء فجيتان، (ج) تحديد جودة منتج الوسائل التعليم اللغة العربية

لطلاب المستوى الخامس بقسم الإقتصاد الشريعة بالجامعة نهضة العلماء فجيتان، (د)

معرفة نتائج استجابات الطلاب لمنتجات الوسائل التعليم اللغة العربية لطلاب المستوى

الخامس بقسم الإقتصاد الشريعة بالجامعة نفضة العلماء فجيتان. ومنهج البحث في هذا البحث يعني البحث والتطوير وأما مدخل البحث يعني الكيفي والكمي بنموذج ADDIE. ونتائج البحث على أن نتيجة من هذه الرسالة يعني بنتيجة البيانات النوعية على مقياس من خمسة، فيمكن القول أن وسائل التعليم اللغة العربية المطورة هي في فئة "جيد جداً". في الجانب التعليمي ، أعطى مدقق مادة الإقتصاد الإسلامي تقييماً بمتوسط نتيجة تقييم ٤,٤٤، إذا تم تحليلها باستخدام بيانات نوعية على مقياس من خمسة، يمكن القول أن مواد تدريس اللغة العربية التي تم تطويرها حصلت على فئة "جيد".

(ب) بايو سيتياوان فرامبودي (٢٠١٩)، رسالة البحث، كلية الدراسات العليا بالجامعة

مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج بالموضوع "تطوير مادة مهارة الكلام

على أساس المدخل الإتصالي في مدرسة محمدية المتوسطة الأولى مالانج". وأهدف

البحث: أ) لمعرفة كيف يتم تطوير مادة مهارة الكلام على أساس المدخل الاتصالي في

مدرسة محمدية المتوسطة الأولى مالانج. ب) لمعرفة فعالية استخدام تطوير مادة مهارة

الكلام على أساس المدخل الاتصالي في مدرسة محمدية المتوسطة الأولى مالانج.

ومنهج البحث والتطوير. وأما النموذج المستخدم هو نموذج لدى ADDIE مجتمع البحث هو الطلاب في الفصل السابع المتوسطة التي تتكون من ٣ فصول وعينته فصل واحد. وأساليب جمع البيانات هي المقابلة والاستبانة والإختبار. ونتائج البحث العلمي: تطوير المادة مهارة الكلام على أساس المدخل الاتصالي من خلال عدة خطوات، وهي دراسة أساسية لمعرفة المشاكل والاحتياجات. ثم صمم المواد والأساليب ووسائل الإعلام وأهداف التعلم. ثم بلغ تطوير المواد التعليمية بناءً على المدخل الاتصالي الذي تلاه صحة الخبراء، وبلغت نتائج تقييم الخبراء للمواد التعليمية واللغات 68,18% (جيد)، ووصل خبراء التصميم إلى 90,6% (جيد جداً)، ووصل المدرس التدريسي إلى 75% (جيد). بعد إجراء تحسينات من تقييم الخبراء، أجرى الباحثون تجربة وبلغت النتائج 84,5% (جيد جداً). ثم أجرى آخر باحثين تجربة ميدانية لتحديد فعالية استخدام المنتج، ب) يعتبر استخدام الكتاب المطور مادة مهارة الكلام على أساس المدخل الاتصالي فعالاً. يمكن ملاحظة ذلك من نتائج اختبار t هناك اختلاف

بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي ، حيث تكون نتيجة اختبار $t_{24,46}$ والجدول

هو $2,069$. يمكن ملاحظة أن $t_{count} > t_{table} (24,46 < 2,069)$. ثم يمكن أن

نستنتج أن H_0 مرفوض وأن H_a مقبول.

(ج) ديدى سفاة البركة (٢٠١٢)، رسالة البحث، ك كلية الدراسة العليا بالجامعة سونن

كلي جوكو الإسلامية الحكونية جوكرتا بالموضوع "تطوير وسائل التعليم اللغة

العربية لمهارة الكلام والقراءة على أساس المدخل الإتصالي لطلاب بمعهد بينا أمات

الإسلامية جوكرتا". وأهداف البحث: أ) معرفة كيف يستخدم تطوير وسائل

التعليم اللغة العربية لمهارة الكلام والقراءة على أساس المدخل الإتصالي لطلاب بمعهد

بينا أمات الإسلامية جوكرتا، ب) معرفة فعالية استخدام تطوير وسائل التعليم

اللغة العربية لمهارة الكلام والقراءة على أساس المدخل الإتصالي لطلاب بمعهد بينا

أمات الإسلامية جوكرتا. ومنهج البحث في هذا البحث يعني البحث والتطوير

وأما مدخل البحث يعني الكيفي والكمي بنموذج ADDIE. ونتائج البحث على أن

نتيجة من هذه الرسالة يعني تطوير وسائل التعليم اللغة العربية لمهارة الكلام والقراءة

على أساس المدخل الإحصائي، هذا المنتج يتمتع بجودة جيدة بنسبة مثالية تبلغ 88%،
 في حين أن نتائج استجابات الطلاب لهذه المادة التعليمية ذات جودة جيدة بنسبة
 78%. بناء على هذه النتائج، يمكن استخدام هذا المنتج ويمكن استخدامه كمادة
 تعليمية لتعلم اللغة العربية.

(د) سبتي كرتيني (٢٠١٩)، رسالة البحث، كلية الدراسات العليا بالجامعة مولانا مالك

إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. بالموضوع "تطوير مواد تعليم اللغة العربية على

أساس الثقافة الإسلامية والمداخل الاتصال (بالتطبيق على الطلبة الجامعة إسلامية

الحكمية بالوبو سلاويسي الجنوبية إندونيسيا)". وأهداف البحث: أ) معرفة تطوير

مواصفات المواد التعليمية. ب) معرفة مقدار مستوى صلاحية المواد التعليمية المطورة.

ج) معرفة فعالية المواد التعليمية المطورة. ومنهج البحث في هذا البحث يعني البحث

والتطوير وأما مدخل البحث يعني الكيفي والكمي بنموذج PLOMP. نتائج البحث

يعني إن مواصفات المواد التعليمية المطورة هي الجمع بين الثقافة الإسلامية والمدخل

الاتصلي في شكل كتب مدرسية وصلاحية المواد التعليمية المنتجة في هذه الدراسة وفقا

لنتائج تقييم المدقق ويمكن استخدامها ككتاب مدرسي لطلاب الجامعة الإسلامية
الحكومية بالبو سلاويسي وبناء على تحليل الاستبيان لتقييم استخدام مواد تعليم اللغة
العربية التي تم تطويرها على الثقافة الإسلامية ذات المدخل الاتصلي مقبول.

(هـ) رشيد رضى (٢٠٢٢)، رسالة البحث، كلية الدراسات العليا بالجامعة الجامعة

الإسلامية الحكومية كيائي أحمد صديق جمبر. بالموضوع "تطوير كتاب المحاورة الحديثة

باللغة العربية على أساس المدخل السياقي لتحسين مهارة الكلام والقراءة بالتطبيق على

الطلاب في المدرسة الدينية الأميرية بلوك أكونج، بانوانجي للسنة الدراسية

٢٠٢٢/٢٠٢١ الدراسة العليا قسم تعليم اللغة العربية". وأهداف البحث: أ) معرفة

تطوير كتاب المحاورة الحديثة باللغة العربية على أساس المدخل السياقي ب) معرفة

صلاحيه كتاب المحاورة الحديثة باللغة العربية على أساس المدخل السياقي ج) معرفة

فعالية كتاب المحاورة الحديثة باللغة العربية على أساس المدخل السياقي. ومنهج البحث

في هذا البحث والتطوري هذا التطوير نموذج ADDIE. ونتائج هذه الدراسة هي: أ)

تطوير المواد التعليمية كتاب المهارة بناء على المدخل السياقي. ب) جدوى المواد

التعليمية المطورة لمهارة الكلام "جيد جدا"، لأن نتيجة سائل هي 95,6% ومحتوى

مادة قاعدة الإملاء هي 88,3% (ج) كانت نتيجة الفعالية بسبب 1,795 <6.7>

2,718 عرف الباحث أن t الحساب ٦,٧ أكبر من قيمة t-table. يشير مستوى

دلالة الوسادة البالغ 5% (٠,٠٥) لدرجات الحرية ١١ إلى الرقم ١,٧٩٥ عند مستوى

الدلالة 1% (٠,٠١) مما يشير إلى الرقم ٢,٧١٨. هذا يعني أن الفرضية السابقة مقبولة.

لذلك تظهر هذه النتيجة أن المواد التعليمية التي طورها الباحث بناء على المدخل

السياقي فعالة في تحسين مهارة الكلام لدى الطلاب.

(و) هزوار رمضان (٢٠١٣)، مجلة العلمية، العربيتنا. بالموضوع "تطوير مواد التعليم اللغة

العربية على أساس المدخل الإتصالي لترقية مهارة الكلام بالجامعة الإسلامية زين

الحسن كغكوع فروبوليجكو". وأهداف البحث: أ) لمعرفة تطوير مواد التعليم اللغة

العربية على أساس المدخل الإتصالي لترقية مهارة الكلام بالجامعة الإسلامية زين

الحسن كغكوع فروبوليجكو. ب) لمعرفة مدى فعالية مواد التعليم اللغة العربية على

أساس المدخل الإتصالي لترقية مهارة الكلام بالجامعة الإسلامية زين الحسن كغكوع

فروبوليفغكو. ومنهج البحث في هذا البحث والتطويري هذا التطوير نموذج Dick & Carry. ونتائج من هذا البحث أن إجراء من هذا البحث يعني: أ). تتكون منتجات مواد التعليم اللغة العربية من أغلفة، ومقدمات، وخصائص الكتاب، وجدول المحتويات، وأغلفة كل فصل، ومعايير الكفاءة، والكفاءات الأساسية، والمؤشرات، وقوائم المفردات، وسبعة فصول، وقوائم المراجع. ب) نتائج اختبار على درجة 93,75%، وحصل التصميم التعليمي على قيمة 89,38%، وحصل اختبار المجموعة الصغيرة على قيمة 87,22%، ونتائج ردود المحاضرين حصل دعم دورات اللغة العربية على قيمة 92,19% والنتيجة الميدانية قيمة 89,69%. ج) حصلت نتائج الاختبار المختلف باستخدام صيغة اختبار t-test المزدوجة على قيمة معنوية قدرها ٠,٠٠٠ >٠,٠٥، بمعنى آخر، كانت الزيادة في قيمة الفئة التجريبية باستخدام منتجات الكتب المدرسية أفضل من فئة التحكم.

ز) نور أفليسا (٢٠١٩)، مجلة العلمية، المعيار. بالموضوع "تطوير المادة التعليمية اللغة

العربية على أساس المدخل الإتصالي في المدرسة العالية محمديّة جوروف". وأهداف

البحث: أ) معرفة تطوير المادة التعليمية اللغة العربية على أساس المدخل الإتصالي في المدرسة العالية محدية جوروف. ب) معرفة فعالية المادة التعليمية اللغة العربية على أساس المدخل الإتصالي في المدرسة العالية محدية جوروف. ومنهج البحث يستخدم هذا البحث المنهج البحث والتطوري وبمؤذج التطوير Borg & Gall. ونتائج البحث هو استخدام المادة التعليمية اللغة العربية المطورة وهذا يدل من نتيجة t-test 22,87 أكبر من نتيجة t-table ٠,٦٢.

ح) نور ليلي (٢٠١٨)، رسالة البحث، كلية الدراسات العليا بالجامعة مولانا مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. بالموضوع "تطوير مادة التعليمية اللغة العربية على أساس المدخل الإتصالي في المدرسة العالية فورنا بكتي هسدى باتو سكار". وأهداف البحث: أ) معرفة تطوير مادة التعليمية اللغة العربية على أساس المدخل الإتصالي في المدرسة العالية فورنا بكتي هسدى باتو سكار.

ب) معرفة فعالية المادة التعليمية اللغة العربية على أساس المدخل الإتصالي في المدرسة العالية فورنا بكتي هسدى باتو سكار. ومنهج البحث يستخدم هذا البحث المنهج

البحث والتطويري ونموذج التطوير Borg & Gall. ونتائج هذا البحث يدل من

نتيجة الإختبار البعدي في فصل التجربة ٧٥،١١ أكبر من نتيجة الإختبار البعدي في

فصل المراقبة ٦٣،٣٣ وأكبر من نتيجة t جدول ٥:٠٦٤:٢٠٠٦.

(ط) أبو يوليا هدايتي (٢٠١٨)، رسالة البحث، كلية الدراسات العليا بالجامعة مولانا

مالك إبراهيم الإسلامية الحكومية مالانج. بالموضوع "تطوير مادة المفردات على

أساس المدخل الاتصالي في روضة الأطفال كتاب دار القرآن مالانج". وأهداف

البحث: أ) لتصميم المادة التعليمية الخاصة لتعليم المفردات في روضة الأطفال كتاب

دار القرآن مالانج على أساس المدخل الاتصالي. ب) لمعرفة فعالية المادة التعليمية

الخاصة لتعليم المفردات في روضة الأطفال كتاب دار القرآن مالانج على أساس

المدخل الاتصالي. ومنهج البحث في هذا البحث والتطويري هذا التطوير نموذج

ADDIE. ونتائج البحث: أ) وقد وضعت هذا المنتجات المعهد بشكل منهجي

استنادا إلى نموذج ADDIE وتستند إلى التحليل التجري للاحتياجات في الميدان، وقد

استوفى معيار الأهلية والجاذبية في المقام الأول في جوانب من محتويات وتصميم التعلم

بعد التحليل والتنقيح استنادا إلى المدخل التي هي بناءها من خبراء. (ب) وقد صممت مادة الباحثة مادة المفردات باعتماد على أساس المدخل الاتصالي وانتجت كتاب المفردات لترقية مهارة الكلام باستعمال المفردات المدروسة لطلبة في روضة الأطفال كتاب دار القرآن مالانج. (ج) أوجدت الباحثة أن مادة المفردات على أساس المدخل الاتصالي في روضة الأطفال كتاب دار القرآن مالانج فعال في ترقية مهارة الكلام بحاصل نتيجة الميداني حصل على درجة تاء حساب (to) في هذا البحث (١٦,٤٣) أكبر من درجة تاء جدول على مستوي 99% (١٦,٢٧) المعنى هنا أن الفرض السابق مقبول.

(ي) سبتي إيمانية المفلحة (٢٠١٦)، كلية الدراسات العليا بالجامعة مولانا مالك إبراهيم

الإسلامية الحكومية مالانج. بالموضوع "تطوير المواد للتعليم الإضافي في اللغة العربية

على أساس المدخل الاتصالي في مدرسة "التنوير" الثانوية الإسلامية بتالون سومبرجو

بوجونغا". وأهداف البحث: (أ) الحصول على تطوير المواد للتعليم الإضافي في اللغة

العربية على أساس المدخل الاتصالي في مدرسة "التنوير" الثانوية الإسلامية بتالون

سومبرجو بوجونغارا. ب) والحصول على تحليل المواد للتعليم الإضافي في اللغة العربية على أساس المدخل الاتصالي في مدرسة "التنوير" الثانوية الإسلامية بتالون سومبرجو بوجونغارا. ومنهج البحث والتطوير الذي يستخدم لتحصيل الانتاج المعين ولتجريب فعالية ذلك الانتاج، واستخدمت أدوات البحث من المقابلة والملاحظة والاختبار والاستبانة. ونتائج البحث: وبالنظر إلى نتيجة الاستبانة من خبير التصميم تدل على نتيجة 82% بمعنى مقبول، ومن خبير المحتوى تدل على نتيجة 87% بمعنى مقبول. ونتيجة التجربة الفردية من ست طلاب تدل على 90,83% ممتاز، ونتيجة من التجربة الميدانية من عشرين طالبا من الاختبار القبلي والبعدي تدل على نتيجة الإحصائي، أن المعادل الاختبار القبلي بين المجموعتين فهي المجموعة التجريبية هي 69% وأما المعادل من المجموعة الضابطة هي 55,75%. وأن المعادل الاختبار البعدي بين المجموعتين فهي المجموعة التجريبية هي 87,75% وأما المعادل من المجموعة الضابطة هي 62,75%. وهذه النتيجة تدل أن القيمة من المجموعة التجريبية أكثر من المجموعة الضابطة. أن هناك فرق بين نتيجة من المجموعتين، أو سمي بأن تطوير مادة اللغة

العربية للتعليم الإضافي على أساس المدخل الاتصالي في مدرسة "التنوير" الثانوية

الإسلامية بتالون سومبرجو بوجونغارا فعالا في تعليمها.

الجدول : التشابه والاختلاف بين هذه الرسالة والبحوث السابقة					
الرقم	الباحث	العنوان	النتيجة	المساويات	المختلفات
١	إيكى دوي رحمواتي	تطوير وسائل التعليم على أساس المدخل الاتصالي لطلاب قسم الاقتصاد الشريعة بالجامعة مخضة العلماء فجيتان	ونتايج البحث على أن نتيجة من هذه الرسالة يعنى بنتيجة البيانات النوعية على مقياس من خمسة، فيمكن القول أن وسائل التعليم اللغة العربية المطورة هي في فئة "جيد جداً". في الجانب التعليمي، أعطى مدقق مادة الاقتصاد الإسلامي تقييماً بمتوسط نتيجة تقييم ٤,٤٤، إذا تم تحليلها باستخدام بيانات نوعية على مقياس من خمسة، يمكن القول أن مواد تدريس اللغة العربية التي تم تطويرها حصلت على فئة "جيد".	ومنهج البحث في هذا البحث يعني البحث والتطوير وأما مدخل البحث يعني الكيفي والكمي بنموذج ADDIE.	مكان البحث ولطلاب بالجامعة

الرقم	الباحث	العنوان	النتيجة	المتساويات	المختلفات
٢	بايو سيتياوان فرامبود ي	تطوير مادة مهارة الكلام على أساس المدخل الاتصالي في مدرسة محمدية المتوسطة الأولى مالانج	ونتايج البحث العلمي: تطوير المادة مهارة الكلام على أساس المدخل الاتصالي من خلال عدة خطوات، وهي دراسة أساسية لمعرفة المشاكل والاحتياجات. ثم صمم المواد والأساليب ووسائل الإعلام وأهداف التعلم. ثم بلغ تطوير المواد التعليمية بناءً على المدخل الاتصالي الذي تلاه صحة الخبراء، وبلغت نتائج تقييم الخبراء للمواد التعليمية واللغات %68,18 (جيد)، ووصل خبراء التصميم إلى %90,6 (جيد جداً)، ووصل المدرس التدريس إلى %75 (جيد). بعد إجراء تحسينات من تقييم الخبراء، أجرى الباحثون تجربة وبلغت النتائج %84,5 (جيد جدا). ثم أجرى آخر باحثين تجربة ميدانية لتحديد فعالية استخدام المنتج، ب) يعتبر استخدام الكتاب المطور مادة مهارة الكلام على أساس المدخل الاتصالي فعالاً. يمكن ملاحظة ذلك من نتائج اختبار t هناك اختلاف بين الاختبار القبلي والاختبار البعدي،	ومنهج البحث والتطوير. وأما النموذج المستخدم هو نموذج لدى ADDIE	مكان البحث وتطوير مادة مهارة القراءة

		<p>حيث تكون نتيجة اختبار $t_{24,46}$ والجدول t هو $2,069$. يمكن ملاحظة أن $t\text{-count} > t\text{-table}$ ($24,46 < 2,069$). ثم يمكن أن نستنتج أن H_0 مرفوض وأن H_1 مقبول. (a)</p>			
٣	ديدي سفاة البركة	تطوير وسائل التعليم العربية لمهارة الكلام والقراءة على أساس الإصطالي، هذا المنتج يتمتع بجودة جيدة بنسبة مثالية تبلغ 88% ، في حين أن نتائج استجابات الطلاب لهذه المادة التعليمية ذات جودة جيدة بنسبة 78% . بناء على هذه النتائج، يمكن استخدام هذا المنتج ويمكن استخدامه كمواد تعليمية لتعلم اللغة العربية.	تطوير وسائل التعليم العربية لمهارة الكلام والقراءة على أساس الإصطالي لطلاب بمعهد بينا أمات الإسلامية جوكرتا	ومنهج البحث في هذا البحث يعني البحث والتطوير وأما مدخل البحث يعني الكمي بنموذج ADDIE.	مكان البحث وتطوير وسائل التعليم العربية لمهارة الكلام.

الرقم	الباحث	العنوان	النتيجة	المتساويات	المختلفات
٤	سيتي كرتيني	تطوير مواد تعليم اللغة العربية على أساس الثقافة الإسلامية والمداخل الاتصال (بالطبيق على الطلبة الجامعة إسلامية الحكمية بالوبو سلاويسي الجنوية إندونيسيا)	نتائج البح يعني إن مواصفات المواد التعليمية المطورة هي الجمع بين الثقافة الإسلامية والمدخل الاتصلي في شكل كتب مدرسية وصلاحية المواد التعليمية المنتجة في هذه الدراسة وفقا لنتائج تقييم المدقق ويمكن استخدامها ككتاب مدرسي لطلاب الجامعة إسلامية الحكمية بالوبو سلاويسي وبناء على تحليل الاستبيان لتقييم استخدام مواد تعليم اللغة العربية التي تم تطويرها على الثقافة الإسلامية ذات المدخل الاتصلي مقبول.	التطوير على أساس المدخل الاتصالي	التطوير على أساس الثقافة و منهج البحث في هذا البحث يعني البحث والتطوير وأمما مدخل البحث يعني الكيفي والكمي بنموذج .PLOMP
٥	رشيد ريضي	تطوير كتاب المحاورة الحديثة باللغة العربية على أساس المدخل السياقي	وننتائج هذه الدراسة هي: (أ) تطوير المواد التعليمية كتاب المهارة بناء على المدخل السياقي. (ب) جدوى المواد التعليمية المطورة لمهارة الكلام "جيد جدا"، لأن نتيجة سائل هي 95,6% ومحتوى مادة قاعدة الإملاء هي 88,3% (ج) كانت	ومنهج البحث في هذا البحث والتطوري هذا التطوير نموذج .ADDIE	مكان البحث وتطوير كتاب المحاورة الحديثة باللغة

العربية على أساس المدخل السياقي.		<p>نتيجة الفعالية بسبب ١,٧٩٥ <6.7> 2,718 عرف الباحث أن t الحساب ٦,٧ أكبر من قيمة-t table يشير مستوى دلالة الوسادة البالغ 5% (٠,٠٥) لدرجات الحرية ١١ إلى الرقم ١,٧٩٥ عند مستوى الدلالة 1% (٠,٠١) مما يشير إلى الرقم ٢,٧١٨. هذا يعني أن الفرضية السابقة مقبولة. لذلك تظهر هذه النتيجة أن المواد التعليمية التي طورها الباحث بناء على المدخل السياقي فعالة في تحسين مهارة الكلام لدى الطلاب.</p>	<p>لتحسين مهارة الكلام والقراءة بالتطبيق على الطلاب في المدرسة الدينية الأميرية بلوك أكونج، بانوانجي للسنة الدراسية ٢٠٢١/ ٢٠٢٢ الدراسة العليا قسم تعليم اللغة العربية</p>		
---	--	---	---	--	--

الرقم	الباحث	العنوان	النتيجة	المتساويات	المختلفات
٦	هزوار رمضان	تطوير مواد التعليم اللغة العربية على أساس المدخل الإتصالي لترقية مهارة الكتابة بالجامعة الإسلامية زين الحسن كغكوع فروبوليغكو	ونتايج من هذا البحث أن إجراء من هذا البحث يعنى: أ). تتكون منتجات مواد التعليم اللغة العربية من أغلفة، ومقدمات، وخصائص الكتاب، وجدول المحتويات، وأغلفة كل فصل، ومعايير الكفاءة، والكفاءات الأساسية، والمؤشرات، وقوائم المفردات، وسبعة فصول، وقوائم المراجع. ب) نتايج اختبار على درجة 93,75%، وحصل التصميم التعليمي على قيمة 89,38%، وحصل اختبار المجموعة الصغيرة على قيمة 87,22%، ونتايج ردود المحاضرين حصل دعم دورات اللغة العربية على قيمة 92,19% والنتيجة الميدانية قيمة 89,69%. ج) حصلت نتايج الاختبار المختلف باستخدام صيغة اختبار t-test المزدوجة على قيمة معنوية قدرها $0,000 > 0,05$ ، بمعنى آخر، كانت الزيادة في قيمة الفئة التجريبية باستخدام منتجات الكتب المدرسية أفضل من فئة التحكم.	تطوير مواد التعليم اللغة العربية على أساس المدخل الإتصالي	مكان البحث ومنهج البحث في هذا البحث والتطويري هذا التطوير نموذ Dick and .Carry

الرقم	الباحث	العنوان	النتيجة	المتساويات	المختلفات
٧	نور أفليسا	تطوير المادة التعليمية اللغة العربية على أساس المدخل الإتصالي في المدرسة العالية محمديّة جوروف	ونتايج البحث هو استخدام المادة التعليمية اللغة العربية المطورة وهذا يدل من نتيجة t-test 22,87 أكبر من نتيجة t-table ٠.٦٠٢.	تطوير المادة التعليمية اللغة العربية على أساس المدخل الإتصالي	ومنهج البحث يستخدم هذا المنهج البحث والتطويري وبنموذج التطوير Borg & .Gall
٨	نور ليلي	تطوير مادة التعليم اللغة العربية على أساس المدخل الإتصالي في المدرسة العالية فورنا بكتي هسدى باتو سكار	ونتايج هذا البحث يدل من نتيجة الإختبار البعدي في فصل التجربة ٧٥,١١ أكبر من نتيجة الإختبار البعدي في فصل المراقبة ٦٣,٣٣ وأكبر من نتيجة جدول t-جدول ٠.٢٠٠٦٤:٠٥.	تطوير مادة التعليم اللغة العربية على أساس المدخل الإتصالي	مكان البحث ومنهج البحث يستخدم هذا المنهج البحث والتطويري وبنموذج التطوير Borg & .Gall

الرقم	الباحث	العنوان	النتيجة	المساويات	المختلفات
٩	أيو يوليا هدايتي	تطوير مادة المفردات على أساس المدخل الاتصالي في روضة الأطفال كتاب دار القرآن مالانج	ونتايج البحث: أ) وقد وضعت هذا المنتجات المعهد بشكل منهجي استنادا إلى نموذج ADDIE، وقد استوفى معيار الأهلية والجاذبية في المقام الأول في جوانب من محتويات وتصميم التعلم بعد التحليل والتنقيح استنادا إلى المدخل التي هي بناءها من خبراء. ب) وقد صممت مادة الباحثة مادة المفردات باعتماد على أساس المدخل الاتصالي وانتجت كتاب المفردات لترقية مهارة الكلام باستعمال المفردات المدروسة لطلبة في روضة الأطفال كتاب دار القرآن مالانج. ج) أوجدت الباحثة أن مادة المفردات على أساس المدخل الاتصالي في روضة الأطفال كتاب دار القرآن مالانج فعال في ترقية مهارة الكلام بحاصل نتيجة الميداني حصل على درجة تاء حساب (to) في هذا البحث (١٦,٤٣) أكبر من درجة تاء جدول على مستوي 99% (١٦,٢٧) المعنى هنا أن الفرض السابق مقبول.	ومنهج البحث في هذا البحث والتطويري هذا التطوير نموذج ADDIE.	تطوير المفردات ويمكن البحث

الرقم	الباحث	العنوان	النتيجة	المتساويات	المختلفات
١٠	سيتي إيمانية المفلة	تطوير المواد للتعليم الإضافي في اللغة العربية على أساس المدخل الاتصالي في مدرسة "التنوير" الثانوية الإسلامية بتالون سومبرجو بوجونغار	ونتايج البحث: وبالنظر إلى نتيجة الاستبانة من خبير التصميم تدل على نتيجة 82% بمعنى مقبول، ومن خبير المحتوى تدل على نتيجة 87% بمعنى مقبول. ونتيجة التجربة الفردية من ست طلاب تدل على 90,83% ممتاز، ونتيجة من التجربة الميدانية من عشرين طالبا من الاختبار القبلي والبعدي تدل على نتيجة الإحصائي، أن المعادل الاختبار القبلي بين المجموعتين فهي المجموعة التجريبية هي 69% وأما المعادل من المجموعة الضابطة هي 55,75%. وأن المعادل الاختبار البعدي هي 87,75% وأما المعادل من المجموعة الضابطة هي 62,75%. وهذه القيمة من المجموعة التجريبية أكثر من المجموعة الضابطة. أن هناك فرق بين نتيجة من المجموعتين، أو سمي بأن تطوير مادة اللغة العربية للتعليم الإضافي على أساس المدخل الاتصالي في مدرسة "التنوير" الثانوية الإسلامية بتالون سومبرجو بوجونغار فعلا في تعليمها.	التطوير على أساس المدخل الاتصالي	ومنهج البحث والتطوير الذي يستخدم لتحصيل الانتاج المعين ولتجريب فعالية ذلك الانتاج، واستخدم ت أدوات البحث من المقابلة والملاحظة والاختبار والاستبانة.

البحث في هذا الرسالة يختلف عن البحوث السابقة كما هو مذكور أعلاه، حيث يركز هذا البحث على تطور كتاب المحاوره بناء على أساس المدخل الاتصالي الذي يتبع في معهد الحنيف أمبولو جمبر، باستخدام نظرية ADDIE. والمميزة في هذه الرسالة عن البحوث السابقة باستخدام المدخل الاتصالي يسهل عملية التعلم ويجعل الطلاب نشطا في عمليات التعلم اللغة العربية وهذا المدخل يسهل للباحث تقديم المواد التعليم المناسب بالأنشطة اليومية مما يعزز حماس الطلاب في تعلم اللغة العربية، وخاصة في تعلم مهارة الكلام.

٢. الدراسة النظرية

يبحث الباحث في هذا الفصل عن مبحثين: الأول يتحدث عن المحاوره التي تحتوي على مفهوم المحاوره وأهمية تدريس المحاوره ومستويات المحاوره وتوجيهات لتدريس المحاوره. والثاني يبحث عن المدخل الاتصالي التي تحتوي على مفهوم المدخل الاتصالي وخصائص التعليم الاتصالي وأساس التعليم الاتصالي وإجراءات التعليم الاتصالي ونشاطات التعليم الاتصالي.

أ) كتاب المحاورة

كتاب المحاورة هو وسيلة التعليم التي تشمل مواقف الكلام اليومية، وعبارات

شائعة، والمفردات ذات الصلة بالتواصل اليومي باللغة العربية.

ب. المدخل الإتصالي

١. تعريف المدخل الإتصالي

إن لفظ المدخل مشتق من الدخول وهو من صيغته الصرفية اسم المكان من

فعل دخل-يدخل-دخولا، يعني مكان الدخول أو مكان سار من خلاله الناس إذا

أرادوا البلوغ الى مكان آخر^{١٢}.

وأما معنى المدخل في الميدان التربوي هو مجموعة من الافتراضات التي تربط

بعضها ببعض علاقات متبادلة هذه الافتراضات تتصل اتصالا وثيقا بطبيعة اللغة

وطبيعة للمنهج عمليتي تدريسها وتعلمها^{١٣}.

^{١٢} أحمد ورسون منور، المنور المعجم العربي - الاندونيسيا، (سورايا: progresif)، ٢٠٠٢، ٣٩٣.

^{١٣} محمود كامل الناقه، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى (أسسه-مداخله-طرق تدريسها)، (مكة المكرمة: جامعة أم القرى)،

والمدخل مختلف عن الطريقة والأسلوب. أما الطريقة فهي تصميم والتدريس

التي تصدر من المدخل وهي خطة عامة عما يقوم به الشخص في موقف معين الطريقة

ركن من أركان حسن التدريس. وعلى ذلك فالطريقة عبارة عن خطة عامة لاختيار

وتنظيم وعرض المادة اللغوية على أن تقوم هذه الخطة بحيث لا تتعارض مع المدخل، لو

بحيث يكون واضحاً أن المدخل شيء مبدئي والطريقة شيء إجرائي^{١٤}.

وأما الأسلوب فهو الخطة والتدبير والخطوة والوسيلة التي يأخذ مكانه فعلاً في

حجرة الدراسة وتستخدم لتحقيق الهدف من عملية التدريس في الموقف التعليمي ذاته،

ويجب أن ترتبط هذه الخطة والتدبير والخطوة والوسيلة ارتباطاً قوياً بالإطار العام للطريقة

ويجب أن يكون بينهما وبين المدخل الأساسي انسجام واتساق كامل^{١٥}.

وأما لفظ اتصال تواصل مشتق من العبارة أو اللفظ اللاتيني *communis* الذي

يعني عام أو شائع أو يذيع عن طريق المشاركة أو من اللفظ *comminicare* والذي

^{١٤} محمود كامل الناقعة، ٤٦.

^{١٥} محمود كامل الناقعة، ٥١.

يعني "تأسيس جماعة أو فكرة". ويعني في العربية "إيصال فكرة أو رأي إلى عدد من

الأفراد وربطهم ببعضهم البعض"^{١٦}.

ويعرف الاتصال في التربية بأنه عملية "مشاركة في الخبرة بين شخصين أو أكثر

حتى تعم هذه الخبرة وتصبح مشاعا بينهم مما يترتب عليه إعادة تشكيل أو تعديل

المفاهيم والتصورات السابقة لكل طرف من الأطراف المشاركة في هذه العملية"^{١٧}.

٢. أهداف المدخل الإتصالي

رأى محب عبد الوهاب أن المدخل الاتصالي ذو ثلاثة أهداف وهي:

(أ) تنمية قدرة الطلبة للتكلم باللغة العربية

(ب) تنمية مفردات وتوظيف معرفة لغة الطلاب في التساؤلات بالأحوال المتنوعة

(ج) تنمية قدرة الطلبة في الابتداع والاتصال المؤثرين مع غيرهم وأصحاب اللغة"^{١٨}.

^{١٦} مصطفى عبد السميع محمد، مهارات الاتصال والتفعل في عمليتي التعليم والتعلم، (عمان: دار الفكر)، الطبعة ٢، ٦٠.

^{١٧} مصطفى عبد السميع محمد، ص ٦١.

^{١٨} Muhib Abdul Wahid, *Teknik dan Model Penyajian Bahasa Arab*, (Jakarta: Depag), 2004, 3.

وفي جانب آخر، أكد مولينتو سومردي (Mulyanto Sumardi) أن المدخل

الإتصالي ملائمة جدا أن يستعمل في الصفوف في إندونيسيا لأنه لا يطالب آلات

التكنولوجيا الحديثة^{١٩}.

٣. أسس المدخل الإتصالي

إن المدخل الاتصالي يساعد الطلبة أن يكونوا قادرين في استخدام اللغة المدروسة

من مهارة الاستماع والكلام والقراءة والكتابة وقادرين على نيل المعارف عن قواعد لغوية

مناسبة.

وفي المدخل الاتصالي سبعة أسس كما بينتها برينتي ما يلي:

(أ) المدخل الاتصالي يدعو ويشجع الطلاب اكتساب القدرة اللغوية المعادلة بلغة الناطقين

بها. أما الأشياء التي يؤكد بها المدخل هي الفصاحة والطلاقة في التعبير أو الكلام

واستعمال اللغة المستهدفة.

(ب) يعطي التعليم الاتصالي المدرسين مرجعا في تصميم المواد وعرضها استمراريا. ويريد بهذا

أن يسهل لهم درجة اكتساب الدارسين للغة المتعلمة والتعرف على حوائجهم المقبلة.

¹⁹ Mulyanto Sumardi, Pengembangan Pemikiran dalam Pengajaran Bahasa, Fakultas Tarbiyah IAIN Syarif Hidayatullah, 1989, 1.

(ج) لا بد للمدرسين ومواد الدراسة وإجراء التعلم والتعليم أن يشجع طلابهم على استخدام

لغة الهدف إبداعيا . إبداعيا .

(د) المادة القواعدية توضح وتناقش في الفصل، البيانات والمناقشات عن القواعد لا بد أن

يحققوها في استخدام اللغة الحقيقية دون تدريبات الأنماط المقطوعة أو المفصلة من

السياق الطبيعي.

(هـ) لا بد لكل أنشطة التعلم والتعليم أن يكون لها معنى أي يفهم الطلاب كل ما أراده

المعلم أن يفعله ويفهم كل ما يقوله ويعرضه المعلم من خلال الموضوع أو الجزء منه.

(و) اللغة مادامت قائمة على السياق واستعمالها خلقي الطلاب يطبقون معارفهم عن نظرية

اللغة لديهم لتعبير المعنى في مختلف الطرق.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

(ز) تعلم اللغة الأولى والثانية حسب حاجات الطلاب للدرس وهمتهم إليه.

(ح) التحليل عن حاجات الطلاب للدرس وهمتهم إليه شيء أكثر فعلا لتطوير مواد الدراسة

(ط) يحاول المدرسون في طلب طرق التعليم المناسبة التي يمكن للطلاب أن يشتركوا في كل

أنشطة اتصالية.

وقدم برومفيت مبادئ التعليم الاتصالي تفصيليا:

(أ) اللغة لتعبير المعنى أهم من اللغة من بعد قواعدها.

(ب) تعلم اللغة هو تعلم الاتصال

(ج) الهدف من تعليم اللغة هي الكفاية الاتصالية في استعمال نواظم اللغة صحيحا وانفعالا

(د) الطلاقة في استعمال اللغة هي الهدف الرئيسي المطلوب.

(هـ) المواد الدراسية مصممة نظرا إلى المحتوى والوظيفة والمعنى المحتمل.

(و) يمكن أن يستعمل الترجمة ولغة الأم إن كان الطلاب في حاجات إليها^{٢٠}.

٤. إجراءات التعليم الإتصالي

من إجراءات التعليم في سياق المدخل الاتصالي طرق عديدة من تلك الطرق ما

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

قدمها عالمان اللغة فينو كيارو وبرومفيت :

(أ) تقديم حوار أو عدد من الحوارات القصيرة ويسبق ذلك تحفيز للدارسين بربط الأدوار

والمكان والموضوع ودرجة رسمية اللغة التي تتطلبها الوظيفة والموقف.

²⁰ Priyanti, Kompetensi Komunitatif, Implikasinya Dalam Pengajaran Bahasa Indonesia, (Malang: Budipress), 1995, 27.

ب) التدرب الشفوي على كل عبارة في جزء الحوار الذي سيقدم في ذلك اليوم التكرار

الجماعي من الصف كله ونصفه وفي مجموعات صغيرة وعلى مستوى الأفراد) ويتبع

ذلك النموذج الذي يقدمه المعلم.

ج) أسئلة وإجابات مبنية على موضوعات الحوارات والمواقف نفسها (أسئلة معلومات أو

أسئلة "هل").

د) أسئلة وإجابات تتعلق بخبرات الدارسين الخاصة، غير أنها تدور حول موضوع الحوار.

هـ) دراسة إحدى التعبيرات الاتصالية الأساسية في الحوار أو أحد التراكيب التي تمثل للوظيفة

المدرسة. وقد يقدم المعلم عددا من الأمثلة الإضافية للاستعمال الاتصالي للتعبير أو

التركيب مع استخدام كلمات مألوفة وفي عبارات أو حوارات صغيرة واضحة (مع

استعمال صور مع أشياء حقيقية بسيطة أو التمثيل لبيان معنى التعبير أو التركيب)

و) اكتشاف الدارس للتعميمات أو القواعد الكامنة وراء التعبير أو التركيب الوظيفي.

ويجب أن يشمل ذلك أربع نقاط في الأقل:

١) صيغها الشفوية أو المكتوبة والعناصر التي تتكون منها، مثل "ماذا، عن، مصدر

(٢) موقع العبارة في الجملة

(٣) درجة رسميتها

(٤) بالنسبة للتركيب وظيفته النحوية ومعناه

(٥) التعرف الشفوي وأنشطة تفسيرية (نشاطان إلى خمسة تبعا لمستوى الطلاب والمهام

باللغة وما شابه ذلك).

(٦) أنشطة الإنتاج الشفوي وتندرج من الأنشطة الموجهة إلى تلك الأكثر حرية

(٧) كتابة الحوارات أو الحوارات الصغيرة أو النماذج إذا لم تكن في الكتاب المقرر

(٨) قراءة عينات من الواجب المنزلي المكتوب، إن وجد

(٩) تقويم التعليم (الشفوي فقط، مثلا : كيف تطلب من صديق أن ...؟ وكيف

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
تطلب مني أن ...؟

ج. تعليم مهارة الكلام

١. مهارة الكلام

تحتل المحادثة مكانة هامة في الحياة العلمية والاجتماعية، والمحادثة فن يحتاج إلى

تهيؤ وإعداد، نفسي وثقافي وخلقى وتربوي المحادثة هي مهارة لغوية تحقق للمرء التعبير عما

في نفسه كما أنها تحقق له الاتصال الاجتماعي أيضا.

اللغة هي الجسر الذي بواسطته يتوصل الإنسان إلى التعبير عن آرائه وأفكاره قولاً

وكتابة، وهي خاصية الإنسان - فهو كما يسميه المنطقيون - الحيوان الناطق الذي يستعمل

لغة صوتية لها دلالات فكرية تساعده على التفاهم والتعامل مع بني جنسه.

انطلاقاً من هذا يمكن تعريف المحادثة بالمعنى العام بأنها مناقشة أو حوار بين فردين

أو أكثر حول نقطة معينة أو موضوع محدد. وفي الميدان التربوي - الذي ينحصر دوره في

إعداد الفرد لمواجهة الحياة فالمحادثة هي الطريقة الطبيعية لتعلم اللغة يعتمد عليها المعلم

لإعطاء التلاميذ بعض المفردات والتراكيب وتدريبهم على التحدث قدر الإمكان.

ومن هنا فالمحادثة والتعبير مختلفان من جهة أن التلميذ في المحادثة يتعلم التركيب

ومن المفردات من المعلم وفي التعبير يستعمل هذه المفردات والتراكيب أو الصيغ من تلقاء

نفسه للتعبير عن أفكاره المشاهد ويكون دور المعلم هنا التوجيه والتقويم، وبعبارة أخرى :

المحادثة تعليم نظري للغة والتعبير تطبيق لها.

إن اللغة لها وظيفتان أساسيتان وهما التعبير والاتصال ورأى الباحث أن التعبير هو

في خدمة الاتصال أيضا والمحادثة على أنها مهارة لغوية تحقق للمرء التعبير عما في نفسه،

كما أنها تحقق له الاتصال الاجتماعي أيضا.

قال محمود أحمد السيد أن المحادثة هي آلة المرء لإشباع وتحقيق متطلباته وإرادته في

البيئة التي يحيا فيها، وهي الأداة الأكثر تكرارا واستعمالا واستخداما في حياة الناس وأكثر

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
قيمة بل أشهرها في الاتصال الاجتماعي من الكتابة^{٢١}.

^{٢١} محمد أحمد سيد، في طرائق تدريس اللغة العربية، (سورابايا: جامعة دمشق)، ١٩٩٦، ٢٩٠

٢. أهمية تعليم مهارة الكلام

بالنظر إلى هذين التعريفين يظهر لنا أن لهذه المادة أهمية بالغة تتجلى في :

(أ) أنها تحتل مركزا هاما في حياة الفرد والمجتمع، فهي من أهم أدوات الاتصال السريع بين

الفرد وغيره

(ب) أن النجاح فيها يحقق كثيرا من الأغراض في شتى ميادين الحياة ودورها

(ج) أنها غاية في نفسها ووسيلة أساسية لتعلم وفهم اللغة

٣. أهداف تعليم مهارة الكلام

إن الهدف من دراسة اللغة هو الفهم والإفهام، وعلاوة على ذلك فتدريس هذه

المادة ترمي إلى :

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

(أ) تمكين التلاميذ من التحدث بلغة بسيطة واضحة عن حاجاته الأساسية

J E M B E R

(ب) إثراء ثروتهم اللغوية

(ج) تنمية قدرة التلاميذ على تنظيم الأفكار في وحدات لغوية

وهذه الأهداف العامة لا يمكن الحكم على تحققها إلا في نهاية السنة الدراسية

د. وسائل تحقيق الأهداف

لتحقيق هذه الأهداف يمكن الاعتماد على :

١. استغلال ميل فطري في التلميذ وهو حب الاستطلاع وحب تقليد الكبار
٢. اختيار موضوعات عالم التلميذ ، لأن خير الموضوعات التي تتخذ أساسا للمحادثة هي التي ترتبط بحياة التلاميذ وتتصل ببيئتهم وعالمهم المحدود مما يقع تحت حسهم ويدخل في خبراتهم وتتناوله مداركهم، فنبدأ بالحياة المدرسية ثم المنزلية، ثم الأولى فالأولى
٣. من غير المرغوب - إن لم نقل من الممنوع - التكلم بغير العربية إلا لضرورة ويستوي في ذلك المعلم والتلميذ.

يستعمل الطريقة المباشرة، ويكون ذلك غالبا عند تدريس مرتكزات المحادثة التي الأسماء والأفعال والنعوت فلدراسة الأسماء: تسمية المشاهد، سواء كانت هي ذاتا أو صورة أو رسما وفي ذلك يسبق المعنى اللفظ. ولدراسة الأفعال تمثيل العمل مع تلفظ الفعل المطابق له. ولدراسة النعوت أن يكون بصورة حسية عن طريق الملاحظة . وبذلك لا يكتسب التلميذ إلا الكلمات التي فهمها وأدرك معانيها بصورة محسوسة.

هـ. طرائق تعليم مهارة الكلام

لقد استعمل المربون طرقا عديدة لتدريس هذه المادة ولكل من هذه الطرق محاسنها

ومساوئها - كما نعرف - لذلك لا نفرض على المعلم طريقة معينة بل نوجه اهتمامه إلى أن

أفضل الطرق وأكثرها نجاحا هي التي تحرص على أن يكون المتعلم محور العملية التعليمية

والفاعل الرئيسي فيها، ومن هذه الطرق :

١. الطريقة التواصلية وهي طريقة تركز العملية التعليمية فيها على التلميذ لا المعلم، ويكون

نشاط التلميذ أثناءها حيا، حيث يشارك في إنتاج الحوار مشاركة فعالة فهي على عكس

الطرق القديمة التي لم تكن تعطى للطفل أهمية، حيث كان دوره أثناءها سلبيا فكان المعلم

هو الذي يلقن المفردات والتراكيب ثم يسأل عنها بأسئلة والتلميذ يجيب بكلمة أو جملة

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
واحدة حفظها من المعلم.
وتمر هذه الطريقة بالمراحل الآتية:

(أ) الاكتساب (مرحلة تهيئة التلميذ وتقديمه المفردات والبنيات الجديدة) وتمر

على: أ. معالجة الأصوات، ب. الإشباع، بخلق وضعية تواصلية تحمل التلاميذ

على إنتاج الحوار، ج. إنتاج الحوار، د. التحليل، بشرح المفردات الجديدة،
 هـ. التلخيص بإعادة صياغة الحوار، و. تحفيظ الحوار بإجراء الحوار العمودي
 والأفقي مع إشراك أكبر عدد ممكن.

ب) التثبيت (مرحلة تقوية المكتسبات السابقة) ويكون على: أ. التذكير
 بالمعلومات المكتسبة الحوار، ب. التحليل بال تكرار الفردي للمفردات وتكوين
 جمل تحتوي على المعلومات المكتسبة وتكرارها للتثبيت، ج. إجراء الحوار
 العمودي والأفقي، د. التصريف، ويكون على شكل حوار.

ج) الاستغلال (مرحلة استعمال المكتسبات الأولية) وتتم هذه المرحلة باسترجاع
 الحوار نقل موجه للمكتسبات عن طريق الاستجواب، نقل حر حيث يجد
 التلاميذ فرصة التكلم عما في نفوسهم.

ويجب أن تدرس المحاور على هذه الطريقة في ثلاث حصص تستغرق كل منها ثلاثين

دقيقة، ولكن لضيق الساعات المحددة للغة العربية في المدارس العمومية السنغالية فحصلتها لا

تستغرق أكثر من نصف ساعة إذا أردنا أن ندرس بقية المواد الأخرى.

الباب الثالث

منهجية البحث والتطوير

أ) طرق البحث والتطوير

١. مناهج البحث وأنواعه

يستخدم الباحث منهج البحث والتطوير (Research & Development). كما

قال سغيونو أن منهج البحث والتطوير هو طريقة البحث المستخدمة لحصول على إنتاج

المعين ولتجربة فعاليته.^{٢٢} البحث والتطوير عبارة عن دراسة منهجية لكيفية تصميم منتج أو

تطوير أو إنتاج التصميم وتقويم أداء المنتج، بهدف الحصول على البيانات التجريبية التي

يمكن استخدامها كأساس لصنع المنتجات والأدوات والنماذج التي يمكن استخدامها في

التعليم.^{٢٣}

يستخدم الباحث النوع البحث يعني الكيفي والكمي. أما الكيفي لتحصيل المنتج

المعين، والكمي لاختبار فعالية المنتج التي تحتاج الى التجربة. ويستخدم الباحث النموذج

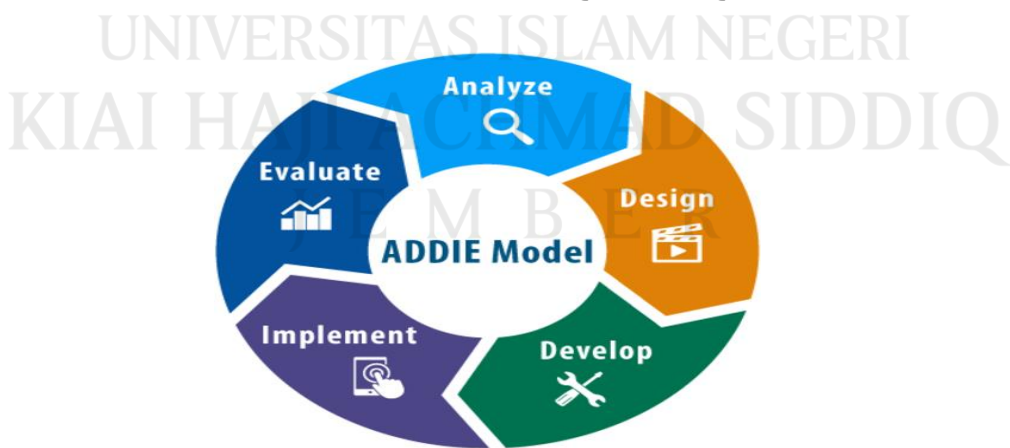
²² Sugiyono, Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D, (Bandung: Alfabeta, 2009), 407

²³ Sugiyono, Metode Penelitian & Pengembangan, (Bandung: Alfabeta, 2015), 29

من Dick and Carry يعني نموذج ADDIE. وعملية في هذا البحث يعني تطوير كتاب المحاورة على أساس المدخل الإتصالي لدى الطلاب بالمعهد الحنيف أمبولو جمبر. وأما الخطوة تتكون من خطوتين هما التطوير (صناعة كتاب المحاورة على أساس المدخل الإتصالي لدى الطلاب بالمعهد الحنيف أمبولو جمبر)، والتجريبية (مصاحب الكتاب المحاورة).

٢. إجراءات البحث والتطوير

في هذا البحث يستخدم الباحث النموذج ADDIE. كما قال برانج ADDIE هو اختصار من التحليل (*Analyze*)، التصميم (*Design*)، التطوير (*Develop*)، التنفيذ (*Implement*)، وتقويم (*Evaluate*). النموذج ADDIE هو الفكرة في تطوير النتاج التعليم. هذا النتاج على احتياج الطلاب الذي يطبق لتخطيط التعليم المناسب.^{٢٤}



²⁴ Defina, "Model Penelitian dan Pengembangan BIPA (Bahasa Indonesia bagi Penutur Asing)", Journal Indonesian Language and Education Vol.4 No.1 (Desember, 2018), 39

أ) التحليل (Analyze)

في هذه مرحلة التحليل، يقوم الباحث بتحليل المشكلات أو الصعوبات التي

يواجهها الطلاب في تعليم مهارة الكلام لمعرفة الأسباب والحلول لهذه المشكلات أو أي

المنتج الذي ستطور بالباحث.

وتحليل المشكلات التي يواجهها الطلاب في تعليم مهارة الكلام مع

استكشاف الأسباب والحلول التي قد تم تطبيقها. يتناول هذا البحث أيضا أشكال

المواد التعليمية التي قد تم تطويرها سابقا ويقوم بتحليلها. ويستند هذا البحث إلى

الملاحظات والمقابلات الشخصية مع الطلاب والمعلمين في معهد الخنيف أمبولو جمبر.

واكتشف الباحث أن مواد تعلم اللغة العربية قليلة جدا، مما أدى إلى نقص الاهتمام من

قبل الطلاب في تعليم مهارة الكلام.

ب) التصميم (Design)

تم هذه مرحلة التصميم على عدة مراحل منها^{٢٥}:

١) تصميم الغلاف

²⁵ Sugiyono, Metode Penelitian & Pengembangan, (Bandung: Alfabeta, 2015), 78

(٢) تقديم مقدمة

(٣) تخطيط الكفاءة الأساسية وأهداف التعليم

(٤) صناعة الفهروس

(٥) صناعة مزايا مادة التعليمية على أساس المدخل الإتصالي

(٦) عرض النص المحاورة

(٧) الإختتام

(ج) التطوير (Develop)

في هذه المرحلة يقوم الباحث بصناعة كتاب المحاورة على أساس المدخل

الإتصالي الذي يركز على المحاورة باللغة العربية بعد عمليات التحرير والانتهاء. يقدم

الباحث المنتج الخبراء المحاورة وتصميم المواد التعليمية للتحقق من صحته. وبعد

الحصول على الملاحظات من خبيرين قام الباحث بمراجعة المنتج. إذا كان المنتج

صالحا فسيتم تنفيذ كتاب المحاورة أساس المدخل الإتصالي في معهد الحنيف أمبولو

جمبر.

(Implement) التنفيذ (د)

في هذا الإجراء يعد الباحث كتاب المحاورة على أساس المدخل الإتصالي

وأسئلة وأدوات تقييم ثم يعاون الباحث مع مدرس اللغة العربية بمعهد الحنيف أمبولو

جمبر في مراحل تطبيق المنتج وتقييم.

(Evaluate) التقييم (هـ)

في تطبيق النتيجة يعني كتاب المحاورة على أساس المدخل الإتصالي ويعد

الباحث الاختبار القبلي والاختبار البعدي لتفتيش مفهوم الطلاب للمواد الدراسية

التي استخدم ذلك كتاب المحاورة. وقام الباحث أيضا المقابلة الشخصية لنيل

الاقتراحات والمداخلات من مدرس اللغة العربية بمعهد الحنيف أمبولو جمبر. وكذلك

لمعرفة مستوى فعالية كتاب المحاورة.

٣. تجربة المنتج

(أ) تصميم المنتج

العملية في تصميم المنتج يعني بعد التحليل التعليم وعرف الباحث المشكلة الموجودة في المعهد وكذلك احتياجات الطلاب في تعليم اللغة العربية الخاصة تعليم مهارة الكلام، فقام الباحث بتطوير كتاب المحاورة على أساس المدخل الإتصالي لدى الطلاب بالمعهد الحنيف أمبولو جمبر. ثم يختبر الباحث المنتج المطور الى بعض الطلاب أو عينة من المجتمع يهدف لتعرف اتفافية المنتج واحتياجات الطلاب في تعليم اللغة العربية الخاصة تعليم مهارة الكلام.

(ب) تصديق المنتج

تصديق المنتج الذي يقوم الباحث الى خبراء متضلع في مجالاتهم. والعادة تصديق المنتج يتكون من خبراء في مجال محتويات المنتج وخبراء في تصميم المنتج ومستخدم المنتج المستهدفين. وهدف من تصديق المنتج يعني لمعرفة صلاحية من تطوير كتاب المحاورة على أساس المدخل الإتصالي لدى الطلاب بالمعهد الحنيف أمبولو جمبر.

ج) تجربة الصلاحية

تجربة الصلاحية هي التجربة التي تستخدم لمعرفة الصلاحية المنتج. ويقوم

الباحث بتجربة المنتج الى معلم اللغة العربية لمعرفة رأي المعلم عن تطوير كتاب المحاورة

على أساس المدخل الإتصالي. وإذا وجد المعلم النقائص في استخدامها، فيقوم الباحث

بالتعديل أو التحسين.

د) تجربة الفعالية

تقوم الباحث التعليم باستخدام مادة التعليمية على أساس الثقافة المحلية

مدينة أمبولو جمبر لمعرفة ما مدى فعاليتها في عملية التعليم.

٤. تعديل المنتج

إذا كان أو يوجد الأخطاء والنقائص في هذا المنتج حسب التحليل والتنفيذ

والتقويم في التجربة، فيرجى الى الباحث أن يقوم بالتحسين حتى حصل الباحث الى

أحسن المنتج.

٥. منتج النهائي

منتج النهائي هو من خطوات الأخرى في تطوير المادة التعليمية على أساس

الثقافة المحلية مدينة أمبولو جمبر لترقية مهارة القراءة لدى الطلاب بالمعهد الحنيف أمبولو

جمبر. ويرجى الى الباحث أن يصنع المادة التعليمية على أساس الثقافة المحلية مدينة أمبولو

لترقية مهارة القراءة الجيدة في عملية التعليم والتعلم.

٦. مجتمع وعينة البحث

المجتمع هو الناحية التعليمية المنقسمة من الموضوع الذي يصير الكمية والطبيعة

المعينة الذي يشبثها الباحث لتعلم واستنتاج الخلاصة.²⁶ كان المجتمع في هذه البحث يعنى

جميع الطلاب في المعهد الحنيف أمبولو جمبر.

وأخذ العينة باستخدام (Nonprobability Purposive Sampling) لأن

الباحث ينظر الى حدود الوقت والقوة والتكلفة والقدرة للباحث، لذلك لا تمكن الباحث

يبحث جميع المجتمع. وأخذ الباحثون عينة من طلاب المعهد الحنيف أمبولو جمبر.

²⁶ Sugiono, Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D, (Bandung: ALFABETA, 2013), 80

٧. أدوات جمع البيانات

(أ) الملاحظة

الملاحظة هي نشاط على العملية أو موضع بقصد الشعور ثم فهم المعرفة الظاهرة بناء على المعرفة والأفكار المعروفة مسبقا للحصول على المعلومات اللازمة لمواصلة البحث. الملاحظة هي إحدى من تقنيات جمع البيانات التي لها خصائص محددة عند مقارنتها بالتقنية الأخرى مثل المقابلة والاستبيان^{٢٧}. هذه الملاحظة استخدمها الباحث لجمع البيانات الاحتياجات او محمله تعليم مهارة الكلام في هذا المعهد.

(ب) المقابلة

المقابلة هي المحادثات التي تتم بشكل منهجي وبطريقة منظمة من الباحثين كمحاورين مع الأشخاص كمستجيبين للحصول على معلومات التي تتعلق بالمشكلة

²⁷ Sugiono, Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D, (Bandung: ALFABETA, 2013), 80

البحث^{٢٨}. ويقوم الباحث المقابلة مع المعلم اللغة العربية عن نتائج مهارة الكلام لدى

الطلاب بمعهد الحنيف أمبولو جمبر.

ج) الإستبانة

الإستبانة هي قائمة من الأسئلة أو البيانات حول موضوع المعين التي

يعطى إلى الفاعل بشكل فردية أو في مجموعة، للحصول على المعلومات

المعينة، مثل التفضيلات والمعتقدات والاهتمامات والسلوك.^{٢٩}

يقوم الباحث هذه الاستبانة لجمع البيانات عن صلاحية المنتج من قبل الخير

بحساب الاستبيان بمقياس ليكرت هو كما يلي:

الجدول ١،٢ معايير النتائج عند الإستبانة

الطبقة	القيمة
٥	جيد جدا
٤	جيد
٣	كاف
٢	ناقص
١	ناقص

²⁸ Tukiran Taniredja, Penelitian Kuantitatif, (Bandung: ALFABETA, 2012), 44

²⁹ Tukiran Taniredja, Penelitian Kuantitatif, (Bandung: ALFABETA, 2012), 44

(د) الإختبار

الاختبار هو سلسلة من الأسئلة أو التمارين وغيرها من الأدوات المستخدمة

لقياس مهارات أو معرفة الذكاء أو قدرات أو مواهب الفرد أو المجموعة.^{٣٠} يستخدم

الباحث الإختبار القبلي والبعدي. هذا الإختبار يستخدم لمعرفة مهارة القراءة لدى

الطلاب. وينقسم الإختبار على قسمين:

(١) الإختبار القبلي (*Pretest*) هي اختبار الذي يستخدم لمعرفة كفاءة وفهم

الطلاب عن المادة قبل أن تستخدم مادة التعليمية مطورة.

(٢) الإختبار البعدي (*Posttest*) هو اختبار لمعرفة ترقية مهارة القراءة لدى

الطلاب بعد استخدام المادة المطورة.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E P

٨. تقنية تحليل البيانات

(أ) التحليل الوصفي

التحليل الوصفي هو إحصائيات تستخدم لتحليل البيانات من خلال

وصف أو توضيح البيانات التي تم جمعها كما هي دون قصد التوصل إلى استنتاجات

³⁰ Suharsimi Arikunto, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*, (Jakarta: Rineka Cipta, 2004), 193

أو تعميمات عامة في المرحلة التجريبية تم جمع البيانات باستبيان التقييم مغلقا ومفتوحا لتقديم النقد والاقتراحات والمدخلات. وكذا قد حصل استخدام هذا الوصف لتحديد المستوى وفعالية المنتج أو نتائج التطوير في تطوير كتاب المحاور على أساس المدخل الإتصالي لتعليم مهارة الكلام لدى الطلاب بمعهد الحنيف أمبولو جمبر^{٣١}.

(ب) تحليل الاختبار - ت

في التجارية البحثية تم جمع بيانات البحث والاختبار اللاحق بعد الإختبار لتحديد مرحلة التعليم الطلاب الذين يدرسون في المعهد الحنيف أمبولو جمبر سابقا. وبعد استخدام منتج التطوير و تخدم المواد التعليمية أسلوب ومعايير تحليل بيانات العينة المعتمدة. لكي يتمكن الباحثون من العثور على بيانات صادقة وهناك حاجة الى طريقة لتحليل البيانات. ملاحظاتهم بعد تنفيذ بلاد ما بين التهرين.

حتى يتصل الباحث على البيانات الصادقة فإنه يحتاج الى أسلوب تحليل البيانات. وقد حلل الباحث من الاستبيانات المعرفة استياجات الطلاب الى الوسائل

³¹ Yeri sutopo dkk, Statistika Inferensial, (Yogyakarta: Penerbit Andi, 2017), 2

التعليمية المطورة وتصديق الخبراء وراء المعلم وتعلقا بهم بعد تنفيذ التدريبات المطورة.

وهذه الرموز لتقويم إنتاجات التطوير^{٣٢}:

$$P = \frac{Xi}{X} \times 100\%$$

البيان :

P : المعدول أو مئوية قيمة لكل رقم

Xi : عدد إجابات كل بنود السؤال

X : عدد أفراد العينة

100%: الثبات

(١) اختبار مدى ملائمة المنتجات التعليمية

يتم نتائج حساب التقويم اختبار خبير المادة التعليمية واختبار خبير

تصميم الوسائل وتجربة استخدام المنتج للنسبة المئوية لمستويات الانجاز باستخدام

الصيغة :

$$P = \frac{F}{N} \times 100\%$$

³² Sugiono, Metode Penelitian Kuantitatif Kualitatif dan R&D, (Bandung: ALFABETA, 2013),

البيان :

عدد المشاركين المستجيبون : F

تردد كل السؤال : N

100%: الثبات

الأحكام الواردة في تحليل البيانات إعلاه هو كما يلي^{٣٣} :

الجدوال ١،٣ بيان رتبة النتيجة من الخبراء الى نسبة المؤية

الطبقة	القيمة
٨٥-١٠٠%	جيد جدا (لا حاجة للمراجعة)
٧٥-٨٤%	جيد (لا حاجة للمراجعة)
٦٥-٧٤%	كاف (بالإصلاح)
٥٥-٦٤%	ناقص (بالإصلاح)
٠-٥٤%	ناقص جدا (بالإصلاح)

³³ Ngalim Purwanto, Prinsip-prinsip dan Teknik Evaluasi Pembelajaran, (Bandung : PT Remaja Rosda Karya n.d), 90

(٢) رموز ت-اخبار

الباحث للحصول على النتيجة النهائية من الاستبانة إلى النسبة المئوية

اعتمادا على نظرية ليكارت فيما يلي : مون مرتبة الشيعة بالنسبة المئوية نظرا إلى

رمز ليكارت أن النتيجة التي تتراوح فيما بين ٠-٢٥٪ تشير إلى التقدير غير موافق

جدا، والنتيجة فيما بين ٢٦٪ - ٥٠٪ تشير إلى التقدير غير موافق، والنتيجة فيما

بين ٥١٪-٧٥٪ تشير إلى التقدير موافق وأما النتيجة التي تتراوح بين ٨٦٪-

١٠٠٪ تشير إلى التقدير موافق جدا وهو أحب استخداما في التعليم داخل

الفصل.

وجدير بالذكر أيضا بعد تحليل الاستبانة من الخبراء والطلاب، لازما

على الباحث أن يحلل نتائج الاختبار القبلي والبعدي ليعرف مدى فعالية المنتج

المطور. فيما يلي تحليل نتائج الاختبار من خلال ت-اختبار (Simple Paired

.t Test)

$$t_{hit} = \frac{D}{\frac{SD}{\sqrt{n}}}$$

بالتفصيل :

$$Var S^2 = \frac{1}{n-1} \sum_{i=1}^n (x_1 - x_2)^2$$

$$SD = \sqrt{variasi}$$

النتيجة المحسولة : t_{hit}

متوسط التفاضل بين نتيجة الاختبار القبلي والبعدي : D

ضابط انحراف التفاضل بين نتيجة الاختبار القبلي والبعدي : SD

مجموع العينة : n

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

الباب الرابع

عرض البيانات وتحليلها

أ. عرض البيانات الاختبار

١. تطوير كتاب المحاورة على أساس المدخل الاتصالي لتعليم مهارة الكلام لدى الطلاب

بمعهد الحنيف أمبولو جمبر

المنتج الذي طوره الباحث هو كتاب المحاورة على أساس المدخل الاتصالي لتعليم

مهارة الكلام. يستخدم تطوير هذه المادة التعليمية نموذج ADDIE بحيث يشير التطوير إلى

المراحل الخمس لهذا النموذج وهي كما يلي :

(أ) تحليل

تم تطوير وسيلة التعليم بهدف تلبية احتياجات التعليم في مدرسة معهد

الحنيف أمبولو جمبر في تعليم اللغة العربية مع مادة المحاورة. في هذه مرحلة يتم تنفيذ

أنشطة تحليل الإحتياجات والتي تشمل ثلاثة أشياء، وهي تحليل خصائص الطلاب

ومشاكل التعليم ومنهج تعليم اللغة العربية بمعهد الحنيف.

(١) تحليل خصائص الطلاب ومشاكل التعليم

ومن باب حصول نتائج تتأكد بها هذا النظر يأتي الباحث الى بعض

للقيام بالمقابلة الشخصية. أولا يجلس الباحث مع أحد الطلاب ويحكي أنه يجد

الصعوبة في فهم درس اللغة العربية ولم يتناول شرحا واضحا من قبل المدرس لأن

مادة التعليم الذي يجري داخل الفصل يستخدم وسائل السبورة ويقراً كتاب

المحادثة الذي مادتها محصورة ثم تقديمها الى المدرس وأكثر الطلاب يشعرون الملل

في الدرس كذلك. وأكد ذلك مدير المعهد بأن المدرس غالبا يجد الصعوبة في شرح

المادة اللغة العربية. ويقول في المقابلة الأخيرة مدرس اللغة العربية في المعهد الحنيف

أنه في عملية التعليم اللغة العربية يستخدم الوسائل سبورة لشرح مادة اللغة العربية.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

J E M B E R A

انطلقا من البيانات السالفة عن صعوبة الدراس والمدرس في تدريس

اللغة العربية بالمعهد الحنيف قام الباحث بتطوير كتاب المحاورة علي اساس

المدخل الاتصالي لتعليم مهارة الكلام.

(٢) منهج تعليم اللغة العربية بمعهد الحنيف

بناء على نتائج الملاحظات المقابلات في معهد الحنيف أمبولو يرجع ان

تعليم اللغة العربية الى كتاب المحادثة الذي مادتها محصورة تشتمل علي الأكثر

عشرين حوارا والمفردات.

(ب) تصميم المنتج

وتركز مرحلة التطوير على عدة أنشطة، وهي اختيار المواد وفقا لخصائص

الطلاب ومتطلبات الكفاءة المراد تحقيقها واستراتيجيات التعلم، وأشكال وطرق

والتقييم. في هذه المرحلة، يتم تطوير هيكل المواد التعليمية وإطار محتوى المواد التعليمية.

يتم تقييم النتائج التي تم الحصول عليها في هذه المرحلة بشكل عام. بحيث يتم تطوير

المواد التعليمية بناءً على نتائج تحليل احتياجات الطلاب والمهارات اللغوية المطلوب

تحقيقها.

(١) مادة المدخل الاتصالي التي تم اختيارها هي حول فعالية اليومية. يهدف بذلك إلى

غرس الحالية اليومية.

٢) المهارة اللغوية التي تريد تحقيقها هي القدرة على التحدث باللغة العربية باستخدام

تراكيب الجمل البسيطة. نموذج المادة التي يتم تدريسها يكون في شكل محاور

بسيطة مع طريقة التدريس المختارة التي تجمع أسلوب المباشرة.

٢. صلاحية كتاب المحاور على أساس المدخل الاتصالي لتعليم مهارة الكلام لدى الطلاب

بمعهد الحنيف أمبولو جمبر

وبعد أن قام الباحث بتجميع المواد التعليمية. الخطوة التالية هي أن يقوم الباحث

ككاتب باختبار المنتج منع خبراء الإعلام وخبراء المواد. كما يتم اختبار المنتج للخبراء،

على النحو التالي :

الجدوال ٤، ١ هوية المراجعين الخبراء

الرقم	الاسم	الجامعة
١	الدكتور مسكود الماجستير	جامعة كيائي أحمد صدق جمبر
٢	الدكتور مفتاح الهدى الماجستير	جامعة كيائي أحمد صدق جمبر

قام مدققون خبراء بتقييم مادة اللغة العربية المعتمدة لكتاب المحاورة. تقتصر القيمة

المحددة ١ الى ٥ بمعايير محددة مسبقا. فيما يلي معايير التسجيل المستخدمة في التحقيق

من البيانات.

الجدوال ١،٥ معايير الاستبيان

نتيجة	معلومة
٥	جيد جدا
٤	جيد
٣	كاف
٢	غير جيد
١	غير جيد جدا

سيتم تحليل البيانات على شكل رموز بشكل منطقي وهادف من خلال عرض

كافة الآراء والمقترحات والردود من المدقق. وفي الوقت نفسه سيتم تحليل البيانات على

شكل أرقام بالنسبة المثوية بالصيغة التالية^{٣٤}:

$$\text{نسبة مثوبة درجة المطلوبة} = \frac{\text{نتيجة المعدل}}{\text{جميل المستجيب}} \times 100\%$$

³⁴ Arikunto, Suharsimi, *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. (Jakarta: Rineka Cipta, 2013), 313.

الجدول ١٦٦ بيان النتيجة لإستبانة الخبراء الى نسبة المئوية^{٣٥}

الرقم	النتيجة	التقدير
١	٪٨٥-٪١٠٠	جيد جدا (صالح للإستخدام)
٢	٪٧٥-٪٨٤	جيد (صالح بالتعديل)
٣	٪٦٥-٪٧٤	كاف
٤	٪٥٥-٪٦٤	غير جيد
٥	٪٠-٪٥٤	غير جيد جدا

(أ) نتيجة صلاحية من خبير في مجال وسائل التعليمية

يدور النقاش حول نتيجة وتقدير صلاحية المنتج بعد تقديمه بين يدي الخبير

في مجال وسائل التعليمية وهو الدكتور مسكود الماجستير من خلال الإستبانة التي

تحتوي على عدة خصائص تشير الى جودة المنتج المطور. والنتيجة المحسولة مما تدل

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R
عليه الإستبانة الآتية :

³⁵ Ngalm Purwanto, *Prinsip-prinsip dan Teknik Evaluasi Pengajaran*, (Bandung: P.T Remaja Rosda Karya, n.d)

الصورة ٢،٢ نتيجة الإستبانة من خبير الوسائل التعليمية

LEMBAR ANGKET VALIDASI AHLI MEDIA PEMBELAJARAN

A. Identitas

Nama : Dr. Maskud, S.Ag., M.Si.
 NIP : 197402101998031001
 Instansi : UIN KHAS JEMBER

B. Tujuan

Tujuan penggunaan instrument ini adalah untuk mengukur kevalidan "Media Pembelajaran Buku Muhawarah Untuk Meningkatkan Keterampilan Berbicara Siswa"

C. Petunjuk

- Bapak/Ibu diminta memberikan penilaian dengan cara memberikan (√) pada kolom yang tersedia.
- Makna poin validasi adalah sebagai berikut :

1 = Sangat Kurang Baik	2 = Kurang Baik	3 = Cukup	4 = Baik	5 = Sangat Baik
------------------------	-----------------	-----------	----------	-----------------

D. Tabel Penilaian

NO	PERNYATAAN UNSUR PENILAIAN	PENILAIAN				
		1	2	3	4	5
1	Kemenerikan judul media pembelajaran				✓	
2	Pewarnaan yang bercorak kontras yang digunakan dalam media pembelajaran				✓	
3	Huruf yang digunakan dalam media mudah dibaca					✓
4	Penggunaan Bahasa yang mudah difahami dalam media					✓
5	Kalimat dalam media mudah difahami					✓
6	Sistematis, runtun dan alur cerita yang jelas dalam cerita				✓	
7	Kesesuaian ukuran huruf yang digunakan dalam media					✓
8	Kesusaian judul dengan isi materi yang disampaikan					✓
9	Keawtan media				✓	
10	Fleksibilitas (dapat digunakan mandiri dan terbimbing)					✓
11	Media dapat membangkitkan daya imajinasi peserta didik mengenai materi				✓	
12	Media terlihat jelas saat pembelajaran					✓
13	Media memberikan pesan terhadap peserta didik				✓	
14	Media menggambarkan ilustrasi dari kehidupan sehari-hari					✓
		69				
		91,4				

Masduki, Muskin. 2021. Bahasa Arab Untuk Madrasah Ibtidaiyyah. Jakarta Timur. (PT.Pustaka Mulia)

E. Masukan Validator

- Untuk logo uin khas jember bisa juga di tulis di abs tabel (Arab dan tulis Indonesia Arab dan di belah juga).
- Saharab' pd background gambar depan belahay lebih di ceraskan sedikit.
- Font pd payang buku di cari font lain yg lebih bagus.
- Antara materi pd judul pertama dan kedua diberi spasi/jarak.
- Tanda footer dg dibuat lebih jelas lagi + no arab

Jember, 16 Mei 2024

Mengetahui Validator

Dr. Maskud, S.Ag., M.Si.

NIP. 197402101998031001

اعتمادا على تعديل الاستبانة المقدمة الى الخبير في مجال وسائل التعليمية تدل

النتيجة المحسولة بالجملة أربعة وستون من أربعة عشر سؤالاً. وكان تحليل النتيجة هو:

$$\%٩١ = \%١٠٠ \times \frac{٦٤}{٧٠}$$

ونظرا الى نسبة المثوية لرمزا ليكارت أن نتيجة التي حصل عليها الباحث

احدى وتسعون بالمائة (%٩١) وهي تقوم في الرتبة الأولى القائلة بأن المنتج صالح

للإستخدام على الطلبة.

(ب) نتيجة صلاحية من خبير في مجال مواد التعليمية

يدور النقاش حول نتيجة وتقدير صلاحية المنتج بعد تقديمه بين يديه الخبير

في مجال المواد التعليمية وهو الدكتور محمد مفتاح الهدى الماجستير من خلال الاستبانة

التي تحتوي على عدة خصائص تشير الى جودة المنتج المطور من طرف الوسائل

التعليمية. هذه النتيجة جزأة لا تتجزأ من نتيجة خبير المواد التعليمية لأن كلا منهما

أصبحا معيار لتطبيق منتج على الطلبة. والنتيجة المحسولة مما تدل عليه الاستبانة الآتية

:

الصورة ٢،٣ نتيجة الإستبانة من خبير المواد التعليمية

LEMBAR ANGKET VALIDASI AHLI MATERI PEMBELAJARAN

A. Identitas

Nama : Dr. Mokhammad Miftakhul Huda, M.Pd.I
 NIP : 198006252020121001
 Instansi : UIN KHAS JEMBER

B. Tujuan

Tujuan penggunaan instrument ini adalah untuk mengukur kevalidan "Media Pembelajaran Buku Muhawarah Untuk Meningkatkan Keterampilan Berbicara Siswa"

C. Petunjuk

1. Bapak/Ibu diminta memberikan penilaian dengan cara memberikan (√) pada kolom yang tersedia.
2. Makna poin validasi adalah sebagai berikut :

1 = Sangat Kurang Baik	2 = Kurang Baik	3 = Cukup	4 = Baik	5 = Sangat Baik
------------------------	-----------------	-----------	----------	-----------------

D. Tabel Penilaian

NO	PERNYATAAN UNSUR PENILAIAN	PENILAIAN				
		1	2	3	4	5
1	Kesesusain media dengan karakteristik siswa					✓
2	Kesesuaian cara penyampaian materi dengan perkembangan siswa				✓	
3	Memberi kesempatan untuk belajar sendiri				✓	
4	Menuntut aktivitas siswa					✓
5	Kemenarikan judul					✓
6	Keruntutan penyajian materi				✓	
7	Kejelasan isi dan tujuan pengembangan					✓
8	Kesusaian bahasa dengan kaidah					✓
9	Kesusaian bahasa dengan sasaran pengguna				✓	
10	Keluasan materi dan kedalaman materi				✓	
JUMLAH						45
NILAI AKHIR						90

Masduki, Muskin. 2021. Bahasa Arab Untuk Madrasah Ibtidaiyah. Jakarta Timur. (PT.Pustaka Mulia)

E. Masukan Validator

- Di pengantar perlu dijelaskan singkat tujuan penyusunan buku ini
- Berikan petunjuk langkah penyusunan buku ini, agar memudahkan pengguna / siswa.
- Tambahkan footnote sulit di bagian akhir dari buku ini agar memudahkan pengguna memahami bacaan
- gunakan font yang lebih menarik.

Jember, 16 Mei 2024

Mengetahui Validator



Dr. Mokhammad Miftakhul Huda, M.Pd.I

NIP.198006252020121001

اعتمادا على تعديل الاستبانة المقدمة الى الخبير في مجال وسائل التعليمية تدل

النتيجة المحسولة بالجملة خمسة وأربعون من عشرة سؤالا. وكان تحليل النتيجة هو:

$$\%٩٠ = \%١٠٠ \times \frac{٤٥}{٥٠}$$

ونظرا الى نسبة المثوية لرمزا ليكارت أن نتيجة التي حصل عليها الباحث

احدى وتسعون بالمائة وهي تقوم في الرتبة الأولى القائلة بأن المنتج صالح للإستخدام

على الطلبة.

(ج) مراجعة المنتج

تخضع المنتجات التي تم تقييمها من قبل الخبراء المراجعة الوسائل. تتم مراجعة

المنتجات عن طريق تعديل التعليقات أو المدخلات من قبل الخبراء أثناء تقييم المنتج أو

المواد. يتم أخذ المدخلات والإقتراحات المقدمة من الخبراء في الاعتبار واستخدامها

لترقية المنتج أو مواد التي تم تطويرها. تتم المناقشة المتعلقة بمراجعات المنتج من خلال

التعديل من المعلقين والمدخلات من الخبراء على النحو التالي :

(١) مراجعة المنتج بناء على خبراء وسائل التعليمية

حصل تقييم المنتجات أو الوسائل التعليمية المقدمة التي تم تقييمها من قبل

خبراء الوسائل التعليمية على ٩١٪ والتي تعتبر جيد جدا. ومع ذلك، استنادا الى

تحليل الإقتراحات والمدخلات والتعليقات المقدمة من خبراء الوسائل التعليمية، يلزم

إجراء العديد الى الترقية من اجل تعظيم المنتج التي يتم تطويرها. يتم عرض المراجعات

التي تمت على منتجات الوسائل التعليمية في الجدوال ١٠٦ على النحو التالي.

الجدوال ١٠٧

الإقتراحات والمراجعات بناء على مدخلات خبراء الوسائل التعليمية

الرقم	تعليقات واقتراحات	مراجعات
١	وضع الرمز الجامعة الى الأعلى وابدل الكتابه الى اللغة العربية	وضع الرمز الجامعة كما امر خبير
٢	نور جلد الكتاب الأمامية والخلية	نور جلد الكتاب الأمامية والخلية كما امر خبير
٣	ابدال الكتابة الوضیحة للتألیف الكتاب	ابدال الكتابة الوضیحة للتألیف الكتاب كما امر خبير
٤	اعطى المسفة بين الموضوع المادة والمادة	اعطى المسفة بين الموضوع المادة والمادة
٥	اطلع علامة القدم الكتاب	اطلع علامة القدم الكتاب

ظهور وسيلة قبل وبعد المراجعة وهي الأولى : وضع الرمز الجامعة الى الأعلى

وابدل الكتابته الى اللغة العربية. يمكن إضافة الصور قبل وبعد المراجعة في الصورة ٢،٤



المراجعة الثانية : نور جلدة الكتاب الأمامية والخلفية. عرض إضافة الصور قبل

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
و بعد المراجعة في الصورة ٢،٥



بعد

قبل

المراجعة الثالثة : ابدال الكتابة الوضیحة للتألیف الکتاب. عرض إضافة الصور

قبل وبعد المراجعة في الصورة ٢،٦



المراجعة الرابعة والخامسة : اعطى المسفة بين الموضوع المادة والمادة اطلع

علامة القدم الکتاب وابدل الرقم من الصافة الى العربي. عرض إضافة الصور قبل وبعد

المراجعة في الصورة ٢،٧



٢) مراجعة المنتج بناء على خبراء مواد التعليمية

بناء على التعليقات أو الاقتراحات المقدمة من خبراء مواد التعليمية في

عملية تحسين تطوير الوسائل، تتم مراجعة الوسائل وفقا لاقتراحات خبراء المواد

التعليمية. وترد في الجدول ١،٨ المقترحات والتنقيحات التي تم إجراؤها. كما تلي:

الجدول ١،٨

الإقتراحات والمراجعات بناء على مدخلات خبراء المواد التعليمية

الرقم	تعليقات واقتراحات	مراجعات
١	اعطى ملاحظة استخدام الكتاب لتسهيل الطلاب	قائمة ملاحظة استخدام الكتاب
٢	زد المفردات الغريبة قبل المراجع لتسهيل الطلاب على فهم المعنى	قائمة المفردات الغريبة
٣	استعمل الكتابة المثيرة للاهتمام القارئ	استعمل الكتابة المثيرة للاهتمام القارئ كما امر خبير

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

ظهر وسيلة قبل وبعد المراجعة وهي الأولى : اعطى ملاحظة استخدام

الكتاب لتسهيل الطلاب. يمكن إضافة الصور قبل وبعد المراجعة في الصورة ٢،٨

Pedoman Penggunaan Buku

1. Buku ini berkedudukan sebagai bahan ajar bagi santri dalam mempelajari Bahasa Arab. Bahan ajar ini berisi tentang percakapan Bahasa Arab sehari-hari.
2. Guru diharapkan membaca setiap bacaan terlebih dahulu kemudian diikuti oleh santri secara berulang-ulang. Tujuannya agar santri terbiasa dengan pengucapan Bahasa Arab.
3. Guru diharapkan mengartikan secara bebas isi dari setiap bacaan Ketika selesai membacanya berulang-ulang.
4. Adakan praktik muhawarah antara guru dan murid atau murid dengan murid. Tujuannya agar santri terbiasa dengan percakapan berbahasa arab.
5. Guru menjelaskan mufrodat-mufrodat atau percakapan yang dikira sulit secara lebih mendalam.

المراجعة الثانية : زد المفردات الغربية قبل المراجع لتسهيل الطلاب على

فهم المعنى. عرض إضافة الصور قبل وبعد المراجعة في الصورة ٢،٩

المفردات العربية

الباب الأول

Arti	المفردات	Arti	المفردات
Kemarin	البارحة	Sebentar	لحظة
Kewajiban	الواجبات	Perkiraan	تقريباً
Baik	حسناً	Daerah	منطقة

الباب الثاني

Arti	المفردات	Arti	المفردات
Kadang-kadang	أحياناً	Cepetan	بالسرعة
Tersedia	متوفرة	Membuktikan	وكذ
Tergesa-gesa	سريعاً	Upah	الجزء

الباب الثالث

Arti	المفردات	Arti	المفردات
Izin	استأذن - يستأذن	Meminjam	استعار - يستعير
Macet	مزدحم	Halaman	الصفحة
Pagi sekali	مبكراً	Persiapan	استعداداً
Sibuk	اشتغل - يشغل	Dekat	قريب
Sejak	منذ	Ada	موجودة
Tidak masalah	لا بأس	Menunda	أجل - يؤجل
Sulit	الصعوبة	Pernyataan	البيان
Bepergian	سافر - يسافر	Mengikuti	اشترك - يشترك
Marah	غضب - يغضب	Ngomong-ngomong	على فكرة
Menghafal	حفظ - يحفظ	Mengerjakan	عمل - يعمل
Besok	غداً	Dengan jujur	بالصراحة

المراجعة الثالثة : ابدال الكتابة الواضحة للتأليف الكتاب. عرض إضافة

الصور قبل وبعد المراجعة في الصورة ٢،١٠

السؤال عن السن

س : ما عُشره الآن ؟
 ج : الحفلة، أيّ الآن سبع عشرة سنة تقريباً
 س : متى ولدت ؟
 ج : ولدت في الإحدى وعشرين من أكتوبر
 س : حكم أهلك ولم أهلك
 ج : في أحيان وأحياناً

السؤال عن السن

س : ما عُشره الآن ؟
 ج : الحفلة، أيّ الآن سبع عشرة سنة تقريباً
 س : متى ولدت ؟
 ج : ولدت في الإحدى وعشرين من أكتوبر
 س : حكم أهلك ولم أهلك
 ج : في أحيان وأحياناً

المعنى عن العنوان

س : الف من أي منطقة في المؤسسة ؟
 ج : أنا من مدينة سورابايا، وأنت ؟
 س : أنا من مدينة جفرا. أين نقيم في سورابايا ؟
 ج : أقيم في شارع هيتوان رقم عشرة

المعنى عن العنوان

س : الف من أي منطقة في المؤسسة ؟
 ج : أنا من مدينة سورابايا، وأنت ؟
 س : أنا من مدينة جفرا. أين نقيم في سورابايا ؟
 ج : أقيم في شارع هيتوان رقم عشرة

المصورة اليومية 21

المصورة اليومية

بعد **قبل**

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
 KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
 J E M B E R

٣. فعالية كتاب المحاورة على أساس المدخل الاتصالي لتعليم مهارة الكلام لدى الطلاب

بمعهد الحنيف أمبولو جمبر

(أ) تطبيق (Implementasi)

في مرحلة التنفيذ، أجرى الباحث اختبارا قبليا وبعديا بهدف معرفة نتائج

الطلاب قبل استخدام المنتج والنتائج بعد تطبيقه في المعهد الحنيف أمبولو جمبر.

الجدوال ١،٩ بيان الطلاب

الاسم	الرقم	الاسم	الرقم
يردان جرفيس	٢٤	أحمد فقيه العباد	١
يوسوف جوهان	٢٥	أحمد حارس النافع	٢
أهدى أبرزال	٢٦	أحمد فوائد	٣
أحمد نجحان فروق	٢٧	ساريل دوي أندرنشه	٤
أحمد هداية الله	٢٨	دهي ألوان نافع	٥
ألف شهرل	٢٩	ديماس أفطان	٦
أليف ولدان	٣٠	فارس فرييل زاهد	٧
أركنا ويدا	٣١	فوست ورس	٨
عاشم فتان	٣٢	حمدان خير الوفي	٩
محمد فواز فوترا	٣٣	عز الحق	١٠
ديماس فوترا	٣٤	جافير فير الرزق	١١
فحريان دوي	٣٥	محمد أشكى شامل	١٢
فتري الله	٣٦	محمد أمين	١٣
حافظ صدقي	٣٧	محمد حسب الله	١٤

إفدال حسن	٣٨	محمد حلمي الفخري	١٥
محمد ذكي	٣٩	محمد سيف	١٦
محمد زاكي	٤٠	محب الرياض	١٧
محمد فرقان	٤١	ننديتو أدي وغسا	١٨
محمد رفي	٤٢	ريحان الرزاق	١٩
محمد فيديك	٤٣	ركي فراطما	٢٠
فرستيو أنديكي	٤٤	ريحان فردوس	٢١
رافي محمد شافن	٤٥	رزق رفي الله	٢٢
		فيتو استياوان	٢٣

(ب) نتائج الاختبار القبيل

الجدوال ١٠،١٠ معايير نتائج الاختبار القبلي

التقدير	فئة افتناج	الرقم
ممتاز	١٠٠-٩٠	١
جيد جدا	٨٩-٨٠	٢
جيد	٧٩-٧٠	٣
مقبول	٦٩-٦٠	٤
ناقص	٥٩-٠	٥

الجدوال ١،١١ تحليل نتائج الاختبار القبلي

الرقم	الاسم	النتيجة	التقدير
١	أحمد فقيه العباد	٧٠	جيد
٢	أحمد حارس النافع	٦٨	مقبول
٣	أحمد فوائد	٦٤	مقبول
٤	ساريل دوي أندرنشه	٦٠	مقبول
٥	دهي ألوان نافع	٦٢	مقبول
٦	ديماس أفطان	٥٨	ناقص
٧	فارس فريل زاهد	٧٠	جيد
٨	فوست ورس	٦٦	مقبول
٩	حمدان خير الوفي	٦٤	مقبول
١٠	عز الحق	٥٨	ناقص
١١	جافير فير الرزق	٥٠	ناقص
١٢	محمد أشكي شامل	٥٦	ناقص
١٣	محمد أمين	٦٨	مقبول
١٤	محمد حسب الله	٦٤	مقبول
١٥	محمد حلمي الفخري	٥٦	ناقص
١٦	محمد سيف	٤٦	ناقص
١٧	محب الرياض	٥٠	ناقص
١٨	ننديتو أدي وغسا	٥٢	ناقص
١٩	ريحان الرزاق	٥٤	ناقص
٢٠	ركي فراتما	٧٢	جيد
٢١	ريحان فردوس	٦٢	مقبول
٢٢	رزق رفي الله	٦٦	مقبول
٢٣	فيتو استياوان	٦٦	مقبول
٢٤	يردان جرفيس	٦٤	مقبول

مقبول	٦٤	يوسف جوهان	٢٥
مقبول	٦٢	أهدى أبرزال	٢٦
مقبول	٦٤	أحمد نجاحان فروق	٢٧
ناقص	٥٦	أحمد هداية الله	٢٨
ناقص	٤٦	ألف شهرل	٢٩
ناقص	٥٠	أليف ولدان	٣٠
ناقص	٥٢	أركنا ويدا	٣١
ناقص	٥٤	عاشم فتان	٣٢
جيد	٧٢	محمد فواز فوترا	٣٣
مقبول	٦٢	ديماس فوترا	٣٤
مقبول	٦٦	فحريان دوي	٣٥
مقبول	٦٦	فتري الله	٣٦
مقبول	٦٤	حافظ صدقي	٣٧
مقبول	٦٤	إفدال حسن	٣٨
مقبول	٦٢	محمد ذكي	٣٩
مقبول	٦٠	محمد زاكي	٤٠
مقبول	٦٢	محمد فرقان	٤١
ناقص	٥٨	محمد رفي	٤٢
جيد	٧٠	محمد فيديك	٤٣
مقبول	٦٢	فرستيو أنديكي	٤٤
ناقص	٥٨	رافي محمد شافن	٤٥

ج) نتائج الاختبار البعدي

الجدوال ١٠١٢ تحليل نتائج الاختبار البعدي

الرقم	الاسم	النتيجة	التقدير
١	أحمد فقيه العباد	٨٢	جيد جدا
٢	أحمد حارس النافع	٧٤	جيد
٣	أحمد فوائد	٧٦	جيد
٤	ساريل دوي أندرنشه	٧٠	جيد
٥	دهي ألوان نافع	٧٨	جيد
٦	ديماس أفطان	٧٠	جيد
٧	فارس فريل زاهد	٨٦	جيد جدا
٨	فوست ورس	٧٦	جيد
٩	حمدان خير الوفي	٧٨	جيد
١٠	عز الحق	٧٢	جيد
١١	جافير فير الرزق	٧٠	جيد
١٢	محمد أشكي شامل	٧٤	جيد
١٣	محمد أمين	٨٠	جيد جدا
١٤	محمد حسب الله	٨٠	جيد جدا
١٥	محمد حلمي الفخري	٧٤	جيد
١٦	محمد سيف	٧٢	جيد
١٧	محب الرياض	٧٨	جيد
١٨	ننديتو أدي وغسا	٨٠	جيد جدا
١٩	ريحان الرزاق	٧٦	جيد
٢٠	ركي فراتما	٩٢	ممتاز
٢١	ريحان فردوس	٨٤	جيد جدا
٢٢	رزق رفي الله	٨٥	جيد جدا
٢٣	فيتو استياوان	٨٢	جيد جدا

جيد جدا	٨٠	يردان جرفيس	٢٤
جيد جدا	٨٤	يوسف جوهان	٢٥
جيد	٧٨	أهدى أبرزال	٢٦
جيد	٧٨	أحمد نجحان فروق	٢٧
جيد	٧٢	أحمد هداية الله	٢٨
جيد	٧٠	ألف شهرل	٢٩
جيد	٧٤	أليف ولدان	٣٠
جيد	٧٦	أركنا ويدا	٣١
جيد	٧٠	عاشم فتان	٣٢
ممتاز	٩٤	محمد فواز فوترا	٣٣
جيد	٧٨	ديماس فوترا	٣٤
جيد	٧٦	فحريان دوي	٣٥
جيد جدا	٨٠	فتري الله	٣٦
جيد جدا	٨٢	حافظ صدقي	٣٧
جيد	٧٦	إفدال حسن	٣٨
جيد	٧٨	محمد ذكي	٣٩
جيد	٧٨	محمد زاكي	٤٠
جيد جدا	٨٤	محمد فرقان	٤١
جيد جدا	٨٠	محمد رفي	٤٢
جيد جدا	٨٨	محمد فيديك	٤٣
جيد	٧٨	فرستيو أنديكي	٤٤
جيد	٧٢	رافي محمد شافن	٤٥

وفقا على الجدول السالف عن نتيجة الاختبار البعدي أن معظم الطلاب

يحصلون على درجة "جيد". وبهذه الدرجة تدل على ترقية استعاب الطلاب في

تعليم مهارة الكلام الذي يدرس داخل الفصل بعد تطبيق الوسيلة المطورة.

الجدوال ١٠١٣

المقارنة بين الاختبار القبلي والبعدي لدى الطلاب معهد الحنيف

$((X_2 - X_1) - \bar{D})^2$	$(X_2 - X_1) - \bar{D}$	\bar{D}	$(X_2 - X_1)$	البعدي X_2	القبلي X_1	الرقم
٢٧٠٢٧	-٥٠٢٢	١٧٠٢٢	١٢	٨٢	٧٠	١
١٢٥٠٩٤	-١١٠٢٢		٦	٧٤	٦٨	٢
٢٧٠٢٧	-٥٠٢٢		١٢	٧٦	٦٤	٣
٥٢٠١٦	-٧٠٢٢		١٠	٧٠	٦٠	٤
١٠٤٩	-١٠٢٢		١٦	٧٨	٦٢	٥
٢٧٠٢٧	-٥٠٢٢		١٢	٧٠	٥٨	٦
١٠٤٩	-١٠٢٢	١٧٠٢٢	١٦	٨٦	٧٠	٧
٥٢٠١٦	-٧٠٢٢		١٠	٧٦	٦٦	٨
١٠٠٣٨	-٣٠٢٢		١٤	٧٨	٦٤	٩
١٠٠٣٨	-٣٠٢٢		١٤	٧٢	٥٨	١٠
٧٠٧٢	٢٠٧٨		٢٠	٧٠	٥٠	١١
٠٠٦٠	٠٠٧٨		١٨	٧٤	٥٦	١٢
٢٧٠٢٧	-٥٠٢٢		١٢	٨٠	٦٨	١٣
١٠٤٩	-١٠٢٢		١٦	٨٠	٦٤	١٤
٠٠٦٠	٠٠٧٨		١٨	٧٤	٥٦	١٥
٧٧٠٠٥	٨٠٧٨		٢٦	٧٢	٤٦	١٦
١١٦٠١٦	١٠٠٧٨		٢٨	٧٨	٥٠	١٧
١١٦٠١٦	١٠٠٧٨		٢٨	٨٠	٥٢	١٨
٢٢٠٨٣	٤٠٧٨		٢٢	٧٦	٥٤	١٩
٧٠٧٢	٢٠٧٨	٢٠	٩٢	٧٢	٢٠	
٢٢٠٨٣	٤٠٧٨	٢٢	٨٤	٦٢	٢١	
٣٠١٦	١٠٧٨	١٩	٨٥	٦٦	٢٢	
١٠٤٩	-١٠٢٢	١٦	٨٢	٦٦	٢٣	

١٠٤٩	-١٠٢٢		١٦	٨٠	٦٤	٢٤
٧٠٧٢	٢٠٧٨		٢٠	٨٤	٦٤	٢٥
١٠٤٩	-١٠٢٢		١٦	٧٨	٦٢	٢٦
١٠٠٣٨	-٣٠٢٢		١٤	٧٨	٦٤	٢٧
١٠٤٩	-١٠٢٢		١٦	٧٢	٥٦	٢٨
٤٥٠٩٤	٦٠٧٨		٢٤	٧٠	٤٦	٢٩
٤٥٠٩٤	٦٠٧٨		٢٤	٧٤	٥٠	٣٠
٤٥٠٩٤	٦٠٧٨		٢٤	٧٦	٥٢	٣١
١٠٤٩	-١٠٢٢		١٦	٧٠	٥٤	٣٢
٢٢٠٨٣	٤٠٧٨		٢٢	٩٤	٧٢	٣٣
١٠٤٩	-١٠٢٢		١٦	٧٨	٦٢	٣٤
٥٢٠١٦	-٧٠٢٢		١٠	٧٦	٦٦	٣٥
١٠٠٣٨	-٣٠٢٢		١٤	٨٠	٦٦	٣٦
٠٠٦٠	٠٠٧٨		١٨	٨٢	٦٤	٣٧
٢٧٠٢٧	-٥٠٢٢	١٧٠٢٢	١٢	٧٦	٦٤	٣٨
١٠٤٩	-١٠٢٢		١٦	٧٨	٦٢	٣٩
٠٠٦٠	٠٠٧٨		١٨	٧٨	٦٠	٤٠
٢٢٠٨٣	٤٠٧٨		٢٢	٨٤	٦٢	٤١
٢٢٠٨٣	٤٠٧٨		٢٢	٨٠	٥٨	٤٢
٠٠٦٠	٠٠٧٨		١٨	٨٨	٧٠	٤٣
١٠٤٩	-١٠٢٢		١٦	٧٨	٦٢	٤٤
١٠٠٣٨	-٣٠٢٢		١٤	٧٢	٥٨	٤٥
١٠٧٧٠٧		١٧٠٢٢	٧٧٥	الجملة		

يشير الجدوال السالف أن النتيجة المحصولة هي مما يلي :

(١) عن طريق الحساب اليدوي

$$\bar{D} = \frac{770}{40} = 19,25$$

$$\begin{aligned} \text{Variasi } (S^2) &= \frac{1}{n-1} \sum_{i=1}^n (x_1 - x_2)^2 \\ &= \frac{1}{40} (10,77,67) \\ &= 24,49 \end{aligned}$$

$$\begin{aligned} SD &= \sqrt{\text{variiasi}} \\ &= \sqrt{24,49} \\ &= 4,95 \end{aligned}$$

$$t_{hit} = \frac{D}{SD} = \frac{19,25}{4,95} = \frac{19,25}{\sqrt{40}}$$

$$= 23,34$$

Ho = عدد التأثير الواضح في استخدام الوسيلة المطورة

فالقرار يقول:

(أ) إذا كانت نتيجة t-hit أكثر من t-tab ف Ho مردود

(ب) إذا كانت نتيجة t-hit أقل من t-tab ف Ho مقبول

يتجلى أمام الأعين أن النتيجة المحسولة بعد أن حسب الباحث

مجموع النتائج من الإختبار القبلي والبعدي ومقارنة بينهما تدل على

٢٣،٣٤ وهي أكثر من $t_{0,025:44}$ ف H_0 مردود، إذا مما تجدر اليه

الإشارة أن استخدام الوسائل المطورة بالتطبيق على الطلبة في معهد الحنيف

أمبولو جدير له أثر بأثر جودة كفاءة الطلبة في تعليم الكحاورة، حدث ولا

حرج أن الوسيلة المطورة فعَّالٌ أن صح التعبير.

(٢) عن طريق برنامج التطبيق SPSS

قبل أن يحسب الباحث البيانات باستخدام برنامج التطبيق SPSS

تستترط البيانات أن تكون مستقرة وطبيعية، ومن هذه الصورة علم بأن

البيانات قد أصبحت مستقرة وطبيعية. واستمر الباحث القيام بحساب مقارنة

البيانات ويحصل على النتيجة فيما يلي :

الصورة ٢،١١

Paired Samples Correlations

Pair 1	Pre Test & Post Test	N	Correlation	Sig.
		45	,690	,000

Paired Samples Statistics

Pair 1	Pre Test	Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
	Pre Test	60,8889	45	6,69539	,99809
	Post Test	78,1111	45	5,63359	,83981

Paired Samples Test

Pair 1	Pre - Post	Paired Differences				t	df	Sig. (2-tailed)	
		Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference Lower Upper				
		-17,22222	4,94924	,73779	-18,70914	-15,73531	-23,343	44	,000

فالقرار يقول :

(أ) إذا كانت نتيجة (2-tailed) Sig. أقل من ٠,٠٥ ف Ho مردود

(ب) إذا كانت نتيجة (Sig-tailed) أكثر من ٠,٠٥ ف Ho مقبول

وفقا على الحساب عن طريقة برنامج التطبيق SPSS

يتجلى أن النتيجة (2-tailed) Sig. المحسولة بعد مقارنة مجموع

النتائج من الإختبار القبلي والبعدي تدل على ٠,٠٠٠ وهي أقل

من ٠,٠٥ Ho مردود، إذا مما تجدر إليه الإشارة أن استخدام

الوسائل كتاب المحاورة لتعليم مهارة الكلام بالتطبيق على الطلاب

بمعهد الحنيف أمبولو جمير له أثر في جودة كفاءة الطلاب في تعليم

المحاورة ومما لا تعلم خلافا أن الوسيلة المطورة **فَعَّالٌ** إن صح التعبير.

(د) تقويم المنتج

بعد تطبيق المنتج على الطلاب يرى الباحث أن هذه الوسائل المطورة يلعب

دورا كبيرا في كونه مؤديا لتعليم المحاورة الى أذهان الطلاب حتى يبدو منها فهم صحيح

وتطبيقها في اعمال اليومية. ولكن سيزيد الباحث في محتوى الوسائل التدريبات أكثر

مما يوجد الآن، لأن التدريبات قد تصيح جهازا تتقوى بها الفهم الطلاب. علاوة على

ذلك سيكمل الباحث مادة من المواد المحاورة حتى تتكامل وتصلح ان تكون وسائلنا في

تعليم المحاورة في المعهد الحنيف أمبولو جمير خصوصا.

بناء على هذا لزاما على الباحث يكثر القراءة في كتب المحاورة الآخر حتى

يحصل الوسائل الكاملة والمفيدة على الطلاب في تعليم اللغة العربية.

الباب الخامس

المناقشات والتأويل

أ. الدراسة حول تطوير كتاب المحاوره على أساس المدخل الاتصالي لتعليم مهارة الكلام لدى

الطلاب بمعهد الحنيف أمبولو جمبر

تستخدم عملية تطوير الوسائل التعليمية للكتاب المحاوره نموذج التطور ADDIE وهو

بحث تطوري يجري من خلال عدة خطوات التي تتمثل في خمسة مراحل بدأ من مرحلة التحليل

مرورا بمرحلة التصميم والتطوير وصولا الى مرحلة التنفيذ والتقييم وهذه المراحل كلها لا بد من

الباحث أن يخطو خطوة بعد خطوة بحسب الترتيب. أما المرحلة الأولى فيقوم الباحث بتحليل

الحاجة والمشكلات الموجودة في المعهد والمتعلقة بعملية التعليم. تم تنفيذ هذه المرحلة من خلال

إجراء الملاحظات والمقابلات مع معلم في المعهد المتهدف. وبعد الحصول على نتائج الملاحظة

والمقابلات يتم تلخيصها وتحليلها لمعرفة أوجه القصور في عملية التعليم.

في فرصة المقابلة التي ذكرته رفيقي فاهم، يجب أن يتمتع المعلمون بمهارات التعليم، والتي

يمكن أن يجعل الطلاب متحمسين لمتابعة الدرس حتى نهاية^{٣٦}. ومن هنا اهتم الباحث بدراسة

النظرية بشكل أعمق. لأن تطوير وسائل التعليم له أثر إيجابي على زيادة قدرات المعلمين في حل

مشكلات التعليم إذا يمكن المعلمون من اختبار أو توفر نموذج التعليم المناسب^{٣٧}.

أما المرحلة الثانية وهي مرحلة التصميم فهي مرحلة التخطيط وعملية إنشاء تصميمات

المنتج أو تخطيط المنتج أو الوسائل من خلال تعديل بيانات الاحتياجات التي تم الحصول عليها

أثناء الملاحظات والمقابلات. في هذه المرحلة تيم تصميم الوسائل أو المنتج بمساعدة

Microsoft Word و Corel Draw لتسهيل إنشاء المنتج.

أما المرحلة الثالثة وهي مرحلة التطوير فهي مرحلة إنشاء واختبار وتقييم المنتج أو

الوسائل التي تم تطويرها. في هذه المرحلة سيبدأ تقييم المنتج من قبل خبيرين وهما المحاضرون

المؤهلون في مجالهم، ومعلم واحد في المعهد الحنيف، وخمسة وأربعون طالبا من طلاب للحصول

على إجابات بخصوص المنتج الذي يتم تطويره.

^{٣٦} مقابلة رفيقي فاهم في التاريخ ٢٥ يناير ٢٠٢٤

^{٣٧} Saefuddin, *Inovasi Pendidikan* (Bandung : Alfabeta, 2018), 54

في إحدى المقابلات قال محمد فجر الفلاح إن وسيلة التعليم المحاورة هذه تجعل من

السهل على الطلاب فحص ما يتعين عليهم تعليمه بشكل أفضل^{٣٨}. ومن هنا اهتم الباحثون

بدراسة النظريات المتعلقة بشكل أعمق بوسائل تعليم اللغة العربية، فاكتشف في أحد الكتب أن

عملية التعليم هي عملية اتصال، تنقل الرسائل من المعرف الى المتلقي^{٣٩}. في هذه التفسير،

هناك أوقات ينجح فيها الطلاب وأوقات لا ينجحون فيها أو يفشلون فيها. ويحدث الفشل إذا

كان الطلاب غير قادرين على فهم ما يسمعون أو يقرأونه أو يرونه أو يلاحظونه.

التميز في أبحاث تطوير الوسائل التعليمية :

١ . استخدام الكلمات السهلة أن يجعل الطلاب يفهمون المادة.

٢ . يتم تقديم المواد التعليمية بطريقة بسيطة وبالمحاوره الأعمال اليومية لا يشعر الطلاب بالملل.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

^{٣٨} مقابلة محمد فجر الفلاح في التاريخ ١٧ يناير ٢٠٢٤

^{٣٩} Daryanto, *Media Pembelajaran*, (Bandung: PT Sarana Tutorial Nurani Sejahtera, 2015), 4-5.

ب. الدراسة حول صلاحية تطوير كتاب المحاورة على أساس المدخل الاتصالي لتعليم مهارة

الكلام لدى الطلاب بمعهد الحنيف أمبولو جمبر

يلزم الباحث بعد تطوير المنتج أن يقدمه بين أيدي الخبراء في مجال الوسائل التعليمية

ومجال المواد التعليمية من خلال استبانة الخبراء. اختار الباحث الدكتور مسكود الماجستير

بوصفه خبير الوسائل التعليمية والدكتور محمد مفتاح الهدى الماجستير بوصفه خبير المواد

التعليمية. أما معيار الاستبانة فيستخدم الباحث رمز ليكارت القائل إذا كانت النتيجة تتراوح

فيما بين ٠ - ٥٤٪ تشير إلى التقدير غير جيد جدا والنتيجة التي تتراوح فيما بين ٥٥٪ -

٦٤٪ تشير إلى التقدير غير جيد والنتيجة التي تتراوح فيما بين ٦٥٪ - ٧٤٪ تشير إلى التقدير

جيد والنتيجة التي تتراوح فيما بين ٧٥٪ - ٨٤٪ تشير إلى التقدير جيد جدا ولكن يتطلب إلى

تصحيح من الباحث بالرغم من قليل قبل تجربة المنتج المطور وأما النتيجة التي تتراوح بين ٨٥٪ -

١٠٠٪ تشير إلى التقدير جيد جدا وهاذه الرتبة صالحة للإستخدام.

ونال الباحث من استبانة خبير الوسائل التعليمية على النتيجة ٩١٪ من أربعة عشر

سؤالا وهي تدل على الرتبة صالحة للإستخدام مما يلي نتيجة الأسئلة تفصيليا : السؤال الأول

حصل النتيجة ٤ (جيد) والسؤال الثاني حصل النتيجة ٤ (جيد) والسؤال الثالث حصل

النتيجة ٥ (جيد جدا) والسؤال الرابع حصل النتيجة ٥ (جيد جدا) والسؤال الخامس حصل

النتيجة ٥ (جيد جدا)، والسؤال السادس حصل النتيجة ٤ (جيد)، والسؤال السابع حصل

النتيجة ٥ (جيد جدا) والسؤال الثامن حصل النتيجة ٥ (جيد جدا) والسؤال التاسع حصل

النتيجة ٤ (جيد) والسؤال عاشر حصل النتيجة ٥ (جيد جدا) والسؤال الحادي عشر حصل

النتيجة ٤ (جيد) والسؤال الثاني عشر حصل النتيجة ٥ (جيد جدا) والسؤال الثالث عشرة

حصل النتيجة ٤ (جيد) والسؤال الرابع عشرة حصل النتيجة ٥ (جيد جدا).

ونال الباحث من استبانة خبير المواد التعليمية على النتيجة ٩٠٪ من عشرة سؤالاً

وهي تدل على الرتبة صالح للإستخدام. مما يلي نتيجة الأسئلة تفصيليا : السؤال الأول حصل

النتيجة ٥ (جيد جدا) والسؤال الثاني حصل النتيجة ٤ (جيد) والسؤال الثالث حصل النتيجة

٤ (جيد) والسؤال الرابع حصل النتيجة ٥ (جيد جدا) والسؤال الخامس حصل النتيجة ٥

(جيد جدا) والسؤال السادس حصل النتيجة ٤ (جيد) والسؤال السابع حصل النتيجة ٥ (جيد

جدا)، والسؤال الثامن حصل النتيجة ٥ (جيد جدا) والسؤال التاسع حصل النتيجة ٤ (جيد) والسؤال عاشر حصل النتيجة ٤ (جيد).

أما تعليقات من قبل خبير الوسائل التعليمية الدكتور مسكود الماجستير فهي وضع الرمز الجامعة الى الأعلى وابدل الكتابته الى اللغة العربية ونور جلدة الكتاب الأمامية والخلفية وابدال الكتابة الوضیحة للتألیف الكتاب واعطى المسفة بین الموضوع المادة والمادة واطلع علامة القدم الكتاب. وتعلیق خبیر المواد التعليمية الدكتور مفتاح الهدى الماجستير هو اعطى ملاحظة استخدام الكتاب لتسهيل الطلاب و زد المفردات الغريبة قبل المراجع لتسهيل الطلاب على فهم المعنى واستعمل الكتابة المثيرة للاهتمام القارئ.

ج. الدراسة حول فعالية تطوير كتاب المحاوره على أساس المدخل الاتصالي لتعليم مهارة الكلام

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
LEMBER
لدى الطلاب بمعهد الحنيف أمبولو جمبر

جدير بالذكر أن فعالية المنتج لا تحصل إلا بعدد النتيجة من الإختبار لدى الطلاب.

وينقسم الإختبار إلى نوعين الإختبار القبلي الذي قام به الباحث قبل تجربة المنتج ليعرف قدر

استيعاب الطلاب في تعليم المهارة الكلام باستخدام لوسائل السبورة وإختبار البعدي الذي قام

به الباحث بعد تجربة المنتج ليعرف مدى فعالية وتأثيره الى استيعاب الطلاب في تعليم المهارة الكلام باستخدام الوسائل المطورة. ويعرف من الجدول السالف عن نتيجة الاختبار القبلي أن معظم الطلاب يحصل على نتيجة الواقعة في الدرجة "مقبول" وهي درجة تتراوح النتيجة بين وخمسين الى سبعين وهذه الدرجة تدل على أن استيعاب الطلاب في تعليم المهارة الكلام كان ولا يزال ضعيفا.

ويعرف من الجدول السالف عن نتيجة الاختبار البعدي أن معظم الطلبة يحصل على النتيجة الواقعة في الدرجة "جيد" وهي درجة تتراوح النتيجة بين وسبعين الى أربعة وتسعين. وهذه تدل على أن استيعاب الطلاب في تعليم المهارة الكلام تترقى الى أجود الاستيعاب. ومن أجل حصول على التقدير الحقيقي نحو استيعاب الطلاب، يحسب الباحث نتيجة الاختبار القبلي والبعدي ثم يقارنها بتحليل نتائج الاختبار من خلال ت-اختبار (Paired t-Test) ويحصل على النتيجة ٣٤،٣٣ فالقرار يقول إذا كانت نتيجة t-hit أقل من t- α ف Ho مردود، و إذا كانت نتيجة t-hit أكثر من t- α ف Ho مقبول.

ويتجلى أمام الأعين أن النتيجة المحسولة بعد أن حسب الباحث مجموع الناتج بواسطة

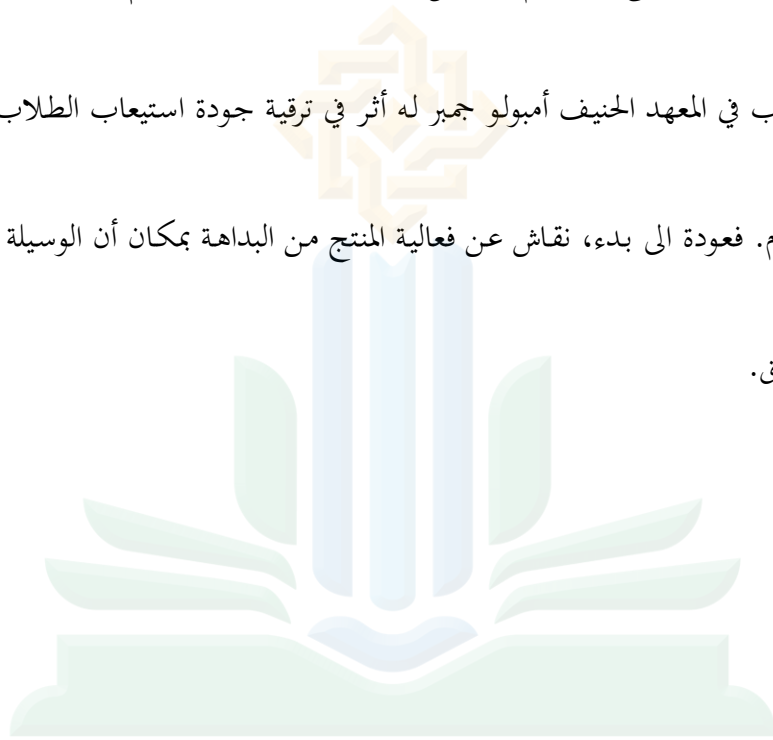
ت-اختبار تدل على ٢٣,٣٤ وهي أكثر من ٤٤:٢٥,٠٢٥ ف H_0 مردود، إن دل على

شيء وإنما يدل على استخدام الوسائل المطورة كتاب المحاورة لتعليم مهارة الكلام بالتطبيق على

الطلاب في المعهد الحنيف أمبولو جمبر له أثر في ترقية جودة استيعاب الطلاب في تعليم المهارة

الكلام. فعودة الى بدء، نقاش عن فعالية المنتج من البداهة بمكان أن الوسيلة المطورة **فَعَّالٌ** في

التطبيق.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

الباب السادس

الخاتمة

أ. الخلاصة

في نهاية المطاف يتحدث هذا النقاش حول خلاصة البحث والتطوير وإجابة الأسئلة الأساسية المتقدمة في الباب الأول. بعد أن شرح الباحث ما وجد في ميدان البحث من خلال كتابة الطويلة، فلزاما على الباحث أن يقتصر تلك البيانات حتى تتركز القارئ وتضع نصب عينيه في ثلاث نقاط مهمة.

١. يجري عملية تطوير المنتج بعد تحليل وتصميم. يبدأ تحليل بملاحظة تعليم اللغة العربية في

المعهد الحنيف أمبولو جمير. وبالتالي يقابل الباحث إلى معلم اللغة العربية في ذلك المعهد

تأكيدا لما وجد الباحث من الملاحظة وشرع يصمم الباحث المنتج المطور حول ثلاث وهو

اعتبارات التحضير وخصائص المنتج ومادة التغطية. وتم تطوير المنتج من خلال برنامج

التطبيق وبرنامج التطبيق Corel Draw الصناعة غلاف الوسيلة وبرنامج Microsoft

Word لكتابة المواد كتاب المحاورة حتى يصبح الوسيلة صالحة للإستخدام. والتطور في هذا

الكتاب مقارنة بالكتاب السابق فهو يشتمل الكتاب المحاورة السابق على المحاورة بخمسة عشر محاورة وتناول المحاورة مواضيع مثل التعارف والمدرسة والعيادة عن المريض والشركة بينما في الكتاب المحاورة المطور توجد سبع أبواب الباب الأول عن التعارف مع ثماني محاورات والباب الثاني عن البركة مع ثماني محاورات والباب الثالث عن المدرسة مع وعشرين محاورة والباب الرابع عن المطبخ مع تسع محاورات والباب الخامس عن عيادة المريض مع اثني عشرة محاورة والباب السادس عن الحرس مع عشر محاورات والباب السابع عن الشركة مع ثماني محاورات ويأتي تمارين والمفردات الجديدة في آخير الكتاب المحاورة المطور.

٢. صلاحية المنتج بعد تقديمه وتصديقه بين يدي خبير الوسائل التعليمية وخبير المواد التعليمية

من خلال الاستبانة التي تشمل على عدة من الأسئلة تدل على خصائص صلاحية المنتج.

ويتجلى أمام الأعين أن النتيجة المحسولة من خبير الوسائل التعليمية بلغ الى ٩١٪ وهي

النتيجة الواقعة في الرتبة الأول برمز ليكارت القائلة بأن المنتج صالح للإستخدام. أما النتيجة

المحسولة من خبير المواد التعليمية بلغ الى ٩٠٪ وهي النتيجة الواقعة في الرتبة الأول برمز

ليكارت القائلة بأن المنتج صالح للإستخدام. ومن هاتين النتيجتين علم بأن المنتج المطور يصلح للتطبيق على الطلاب.

٣. النتيجة بين الاختبار القبلي والبعدي ترقية استيعاب الطلاب في مهارة الكلام. كانت درجة النتيجة في الاختبار القبلي إجمالياً تحصل على المستوى "مقبول"، ونتيجة الاختبار البعدي بعد تطبيق المنتج إجمالياً تحصل على المستوى "جيد". ومن سبيل الوصول الى النتيجة الحقيقية يحسب الباحث كلا النتيجتين بواسطة تاختبار (Paired Sample Test) ويحصل على النتيجة ٢٣،٣٤ وهي أكثر من ٤٤:٠٢٥،٠٢٠ ف $t_{0,025}$ H_0 مردود، فهذا من الأهمية بمكان أن المنتج فعّال في التطبيق.

ب. الاقتراحه

بناء على نتائج البحث والاستنتاجات التي تم تقديمها، هناك عدة مقترحات منها :

١. للمعهد

تطوير وسائل التعليم دائماً وفقاً للتطورات الحالية واحتياجات الطلاب. على

الرغم من أن المعهد الحنيف أمبولو جمبر هي معهد داخلية اسلامية على التعليم، إلا أنها

تحتاج إلى إظهار وجودها من حيث الالتزام باستخدام وسائل التعليم الحديثة.

٢. للمدرسين

يجب المعلمون على أوراق عمل الطلاب كمواد تعليمية وطرق تقليدية في

المحاضرات. الحاجة الى تحسين المهارات في تطوير المواد والأساليب والوسائل التعليمية

وبالخصوص في تعليم مهارة الكلام.

٣. للطلاب

يجب على الطلاب تعزيز الدافع في تعليم اللغة العربية، والتصرف بأدب

والانضباط.

٤. للباحث

أن يستمر الوسيلة المطورة حتى يفيد سهولة الفهم ويشبع أذهان الطلاب. نهاية

من كتابة نتائج البحث والإقتراحتها كنوع من الحل لهذه النتائج، فقد هذا البحث. لعل الله

عز وجل يجعل هذا العلم نافعا للباحث ولمن حوله، وجزى الله جهوده بالبركة في الدنيا

والآخرة.

قائمة المراجع

أ. المراجع العربية

القرآن الكريم

أحمد طعيمة، رشدي ومحمد السيد متاع. ٢٠٠١. *تدريس العربية في تعليم العام*. القاهرة: دار الفكر العربي

الفوزان، عبد الرحمن بن إبراهيم. ٢٠١٥. *إضاءات لمعلمي اللغة العربية لغير الناطقين بها*. رياض

الصوفي، عبد اللطيف. ٢٠٠٨. *فن القراءة*. دمشق: دار الفكر

جاء الله، علي وأصدقائه. ٢٠١٠. *تعليم القراءة والكتابة أسسه وإجراءاته التربوية*. عمان: دار المسيرة

علي، إبراهيم محمد. ٢٠٠٧. *المهارات القرائية وطرق تدريسها*. عمان: دار الخزامى

فهيم حجازي، محمود. *علم اللغة العربية*. المكتبة الشاملة الحديثة

يحيى العواجي، حسن. "مجالات الثقافة الإسلامية في محتوى كتب تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها بالجامعة الإسلامية بالمدينة المنورة"

فؤاد حسن و الهيجاء، أساليب وطرق تدريس اللغة العربية وإعداد دروسها اليومية، (عمان : دار المناهج، (٢٠٠٧)

محمد علي الخوالي، أساليب تدريس اللغة العربية، (الرياض) : المملكة العربية السعودية، (١٩٨٣)

محمود أحمد السيد، في الطرائق تدريس اللغة العربية (دمشق) : جامعة دمشق، (١٩٩٦)

بهما، كاميل النقاة. تعليم اللغة العربية للناطقين باللغة الأخرى : اساس، مهاكية، طرق
التدريس. (مكة المكرمة : جامعة العام القر. (١٩٨٥)

نبيل عبد الهادي والأخرون، مهارات في اللغة والتفكير، (عمان) : دار المسيرة، (٢٠٠٣)

ب. المراجع الأجنبية

- Arikunto, Suharsimi. 2004. *Prosedur Penelitian Suatu Pendekatan Praktik*. Jakarta: Rineka Cipta
- Acep Hermawan. 2014. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Cetakan keempat. Bandung: PT Remaja Rosdakarya
- Defina. 2018. “Model Penelitian dan Pengembangan BIPA (Bahasa Indonesia bagi Penutur Asing)”, *Journal Indonesian Language and Education*. 4 (1): 39
- Erlina. “Pengembangan Bahan Ajar Qiro’ah Terpadu Bagi Mahasiswa Program Studi Pendidikan Bahasa Arab”. *Jurnal Al-Bayan* 9:264
- Hendrawanto dan Indri Susilowati. 2018. “Pengembangan Bahan Ajar Sintaksis Bahasa Arab (Nahwu 2) dengan Pendekatan Kontekstual Budaya Lokal Berbasis Wisata Nusantara pada Perguruan Tinggi”. *Al-Ma’rifah: Jurnal Budaya, Bahasa, dan Sastra Arab*, 15 (2):328
- Izzan, Ahmad. 2011. *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab*. Bandung: HUMANIORA
- KBBI, *Kamus Besar Bahasa Indonesia*, [Online]: <http://kbbi.web.id> [Diakses 30 September 2023]
- Kosasih. 2021. *Pengembangan Bahan Ajar*. Jakarta: PT Bumi Aksara
- Mulyasa. 2006. *Pengembangan dan Implementasi Kurikulum*. Bandung: PT Remaja Rosdakarya
- Muchson, M. *Statistik Deskriptif*. Indonesia: Guepedia
- Nana. 2019. *Pengembangan Bahan Ajar*. Jawa Tengah: Lakeisha
- Prastowo, Andi. 2015. *Panduan Kreatif Membuat Bahan Ajar Inovatif*. Yogyakarta: DIVA Press

- Siti Khoirul Ummah. 2019. Tesis. "اعداد الكتاب التعليمية لمادة اللغة العربية على أساس الثقافة المحلية". Malang: Program Pascasarjana Universitas Islam Negeri Maulana Malik
- Sugiyono. 2009. Metode Penelitian Pendidikan Pendekatan Kuantitatif, Kualitatif, dan R&D. Bandung: Alfabeta
- Sugiyono. 2015. Metode Penelitian & Pengembangan. Bandung: Alfabeta
- Sutopo, Yeri dkk. 2017. Statistika Inferensial. Yogyakarta: Penerbit Andi
- Syaifulloh, Muhammad dan Nailul Izzah. 2019. "Kajian Teoritis Pengembangan Bahan Ajar Bahasa Arab". Arabiyatuna: Jurnal Bahasa Arab 3 (1): 129-130
- Takdir. 2019. Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab (Analisi Pendekatan Quantum), Naskhi: Jurnal Kajian Pendidikan dan Bahasa Arab. 1 (1): 2
- Taniredja, Tukiran. 2012. *Penelitian Kuantitatif*. Bandung: ALFABETA
- Undang-Undang Republik Indonesia Nomor 20 Tahun 2003 tentang Sistem Pendidikan Nasional*. 2004. Jakarta: Armas Duta Jaya



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQJEMBER
PASCASARJANA



Jl. Mataram No. 01 Mangli, Kaliwates, Jember, Jawa Timur, Indonesia KodePos 68136 Telp. (0331) 487550
Fax (0331) 427005e-mail :uinkhas@gmail.com Website : http://www.uinkhas.ac.id

NO : B-PPS/094/Un.22/PP.00.9/1/2024
Lampiran : -
Perihal :Permohonan Izin Penelitian untuk Penyusunan Tugas Akhir Studi

Yth.
Pengurus Pondok Pesantren Al Hanif Ambulu Jember.
Di -
Tempat

Assalamu'alaikum Wr.Wb

Dengan hormat, kami mengajukan permohonan izin penelitian di lembaga yang Bapak/Ibu pimpin untuk keperluan penyusunan tugas akhir studi mahasiswa berikut ini:

Nama : Hasan Barsuni A.R
NIM : 213206020005
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab (S2)
Jenjang : S2 Magister
Judul :

تطوير كتاب المحاوره على أساس المدخل الاتصالي لدى الطلاب بمعهد الحنيف أمبولو جمبر

Pembimbing 1 : Dr. H. Abdul Haris, M.Ag.

Pembimbing 2 : Dr. Asep Maulana, M.Pd.

Waktu Penelitian: 3 bulan (terhitung mulai tanggal diterbitkannya surat ini)

Demikian permohonan ini, atas perhatian dan izinnya disampaikan terima kasih.
Wassalamu'alaikum Wr.Wb.

Jember, 11 Januari 2024

Direktur,
A.n. Direktur,
Wakil Direktur



[Signature]
Dr. H. Saifan, S.Ag., M.Pd.I.
NIP. 197202172005011001

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
JEMBER



**YAYASAN PONDOK PESANTREN
AL HANIEF**

Nomor Statistik: 311235091795
RT.05 RW.18 Sentong Karanganyar Ambulu Jember
Email: ponpesalhanief@gmail.com

SURAT KETERANGAN

Nomor : 107/MADIN/A3/V/2024

Yang bertanda tangan di bawah ini, Kepala Madrasah Diniyah Ma'had Al Hanief

Ambulu - Jember :

Nama : Moh. Fajrul Falah, M.H
Jabatan : Kepala MDT Ula Al Hanief

Menerangkan dengan sebenarnya bahwa mahasiswa di bawah ini :

Nama : Hasan Barsuni A.R.
Jenis Kelamin : Laki-laki
NIM : 213206020005
Jurusan : Pendidikan Bahasa Arab (PBA)
Semester : VI (Enam)

Bahwa yang bersangkutan telah selesai melaksanakan Penelitian lapangan di lembaga kami, mulai **Tanggal 11 Januari 2024 s.d Tanggal 20 Mei 2024**. Dengan judul tesis :

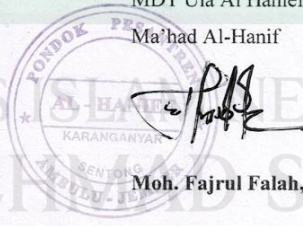
تطوير كتاب المحاوره على أساس المدخل الاتصالي لتعليم مهارة الكلام لدى الطلاب بمعهد الحنيف أمبولو جember.

Demikian surat keterangan ini kami buat, dan dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.

Jember, 20 Mei 2024

MDT Ula Al Hanief

Ma'had Al-Hanif



Moh. Fajrul Falah, M.H

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQJEMBER
PASCASARJANA

Jl. Mataram No. 01 Mangli, Kaliwates, Jember, Jawa Timur, Indonesia KodePos 68136 Telp. (0331) 487550
Fax (0331) 427005e-mail uinkhas@gmail.com Website : http/www.uinkhas.ac.id



No : B-PPS/386/Un.22/PP.00.9/2/2024
Lampiran : -
Perihal : Permohonan Validasi

Kepada Yth.
Dr. Maskud, S.Ag., M.Si
di-

Tempat

Assalamu 'alaikum Wr. Wb.

Dengan hormat, sehubungan dengan prosedur penelitian untuk menyelesaikan studi program Magister (S2) di Pascasarjana UIN KHAS Jember yang memerlukan validasi terkait media pembelajaran sebagai pelengkap penyusun tesis, maka kami mohon Bapak/Ibu berkenan untuk menjadi validator mahasiswa berikut ini:

Nama : Hasan Barsuni A.R
NIM : 213206020005
Program Studi : PBA
Jenjang : S2
Judul : Pendidikan Bahasa Arab(S2)
Pembimbing 1 : Dr. H. Abdul Haris, M.Ag.
NIP. : 197101072000031000
Pembimbing 2 : Dr. Asep Maulana, M.Pd.
NIP. : 195808021995031000
Validator 1 : Dr. Mokhammad Miftakhul Huda, M.Pd.I.
Validator 2 : Dr. Maskud, S.Ag., M.Si
Validator 3 : -

Bantuan saudara sangat diharapkan agar diketahui kegunaan, ketepatan dan kelayakan produk tesis tersebut. Berkaitan dengan pendanaan, dibebankan pada mahasiswa pemohon.

Demikian permohonan ini, atas perhatian dan izinnya disampaikan terima kasih.

Wassalamu 'alaikum Wr. Wb.

Jember, 21 Februari 2024

Direktur,
A.n. Direktur,
Wakil Direktur



[Signature]
Dr. H. Saifan, S.Ag., M.Pd.I.
NIP. 197202172005011001

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
JEMBER



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ JEMBER
PASCASARJANA

Jl. Mataram No. 01 Mangli, Kaliwates, Jember, Jawa Timur, Indonesia KodePos 68136 Telp. (0331) 487550
Fax (0331) 427005e-mail : uinkhas@gmail.com Website : http://www.uinkhas.ac.id



No : B-PPS/386/Un.22/PP.00.9/2/2024
Lampiran : -
Perihal : Permohonan Validasi

Kepada Yth.
Dr. Mokhammad Miftakhul Huda, M.Pd.I.
di-
Tempat

Assalamu 'alaikum Wr. Wb.

Dengan hormat, sehubungan dengan prosedur penelitian untuk menyelesaikan studi program Magister (S2) di Pascasarjana UIN KHAS Jember yang memerlukan validasi terkait media pembelajaran sebagai pelengkap penyusunan tesis, maka kami mohon Bapak/Ibu berkenan untuk menjadi validator mahasiswa berikut ini:

Nama : Hasan Barsuni A.R
NIM : 213206020005
Program Studi : PBA
Jenjang : S2
Judul : Pendidikan Bahasa Arab (S2)
Pembimbing 1 : Dr. H. Abdul Haris, M.Ag.
NIP. : 197101072000031000
Pembimbing 2 : Dr. Asep Maulana, M.Pd.
NIP. : 195808021995031000
Validator 1 : Dr. Mokhammad Miftakhul Huda, M.Pd.I.
Validator 2 : Dr. Maskud, S.Ag., M.Si
Validator 3 : -

Bantuan saudara sangat diharapkan agar diketahui kegunaan, ketepatan dan kelayakan produk tesis tersebut. Berkaitan dengan pendanaan, dibebankan pada mahasiswa pemohon.

Demikian permohonan ini, atas perhatian dan izinnya disampaikan terima kasih.

Wassalamu 'alaikum Wr. Wb.

Jember, 21 Februari 2024

Direktur,
An. Direktur,
Wakil Direktur



[Signature]
Dr. H. Saifan, S.Ag., M.Pd.I.
NIP. 197202172005011001

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
JEMBER

LEMBAR ANGGKET VALIDASI AHLI MEDIA PEMBELAJARAN

A. Identitas

Nama : Dr. Maskud, S.Ag., M.Si.
 NIP : 197402101998031001
 Instansi : UIN KHAS JEMBER

B. Tujuan

Tujuan penggunaan instrument ini adalah untuk mengukur kevalidan “Media Pembelajaran Buku Muhawarah Untuk Meningkatkan Keterampilan Berbicara Siswa”

C. Petunjuk

- Bapak/Ibu diminta memberikan penilaian dengan cara memberikan (√) pada kolom yang tersedia.
- Makna poin validasi adalah sebagai berikut :

1 = Sangat Kurang Baik	2 = Kurang Baik	3 = Cukup	4 = Baik	5 = Sangat Baik
------------------------	-----------------	-----------	----------	-----------------

D. Tabel Penilaian

NO	PERNYATAAN UNSUR PENILAIAN	PENILAIAN				
		1	2	3	4	5
1	Kemenarikan judul media pembelajaran				✓	
2	Pewarnaan yang bercorak kontras yang digunakan dalam media pembelajaran				✓	
3	Huruf yang digunakan dalam media mudah dibaca					✓
4	Penggunaan Bahasa yang mudah difahami dalam media					✓
5	Kalimat dalam media mudah difahami					✓
6	Sistematis, runtun dan alur cerita yang jelas dalam cerita				✓	
7	Kesesuaian ukuran huruf yang digunakan dalam media					✓
8	Kesusaian judul dengan isi materi yang disampaikan					✓
9	Keawtan media				✓	
10	Fleksibilitas (dapat digunakan mandiri dan terbimbing)					✓
11	Media dapat membangkitkan daya imajinasi peserta didik mengenai materi				✓	
12	Media terlihat jelas saat pembelajaran					✓
13	Media memberikan pesan terhadap peserta didik				✓	
14	Media menggambarkan ilustrasi dari kehidupan sehari-hari					✓
		64				
		91,4				

Masduki, Muskin. 2021. Bahasa Arab Untuk Madrasah Ibditaiyyah. Jakarta Timur. (PT.Pustaka Mulia)

E. Masukan Validator

1. untuk logo uin khas Jember bisa juga di tambah di atas simbol Kanon. dan tulin Indonesia → Arab dan di balikin juga.
2. Sahurabi pd background gambar depan belahay lebih di cederakan sedikit.
3. Font pd puyary tulin. di cari font lain yg lebih bagus.
4. Antara materi pd pedal portama dan kedus di beri garis/mult.
5. Tanda Rooker yg di buat lebih jelas lagi + no arab.

Jember, 16 Mei 2024

Mengetahui Validator



Dr. Maskud, S.Ag., M.Si.

NIP. 197402101998031001

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

LEMBAR ANGKET VALIDASI AHLI MATERI PEMBELAJARAN

A. Identitas

Nama : Dr. Mokhammad Miftakhul Huda, M.Pd.I
 NIP : 198006252020121001
 Instansi : UIN KHAS JEMBER

B. Tujuan

Tujuan penggunaan instrument ini adalah untuk mengukur kevalidan “Media Pembelajaran Buku Muhawarah Untuk Meningkatkan Keterampilan Berbicara Siswa”

C. Petunjuk

1. Bapak/Ibu diminta memberikan penilaian dengan cara memberikan (√) pada kolom yang tersedia.
2. Makna poin validasi adalah sebagai berikut :

1 = Sangat Kurang Baik	2 = Kurang Baik	3 = Cukup	4 = Baik	5 = Sangat Baik
------------------------	-----------------	-----------	----------	-----------------

D. Tabel Penilaian

NO	PERNYATAAN	PENILAIAN				
	UNSUR PENILAIAN	1	2	3	4	5
1	Kesesuaian media dengan karakteristik siswa					✓
2	Kesesuaian cara penyampaian materi dengan perkembangan siswa				✓	
3	Memberi kesempatan untuk belajar sendiri				✓	
4	Menuntut aktivitas siswa					✓
5	Kemenarikan judul					✓
6	Keruntutan penyajian materi				✓	
7	Kejelasan isi dan tujuan pengembangan					✓
8	Kesusaian bahasa dengan kaidah					✓
9	Kesusaian bahasa dengan sasaran pengguna				✓	
10	Keluasan materi dan kedalaman materi				✓	
JUMLAH					45	
NILAI AKHIR					90	

Masduki, Muskin. 2021. Bahasa Arab Untuk Madrasah Ibtidaiyyah. Jakarta Timur. (PT.Pustaka Mulia)



E. Masukan Validator

- Di pengantar perlu dijelaskan singkat tujuan penyusunan buku ini
- Berikan petunjuk langkah penggunaan buku ini, agar memudahkan pengguna / siswa.
- Tambahkan kosakata sulit di bagian akhir dari buku ini agar memudahkan pengguna memahami bacaan
- gunakan font yang lebih menarik.

Jember, 16 Mei 2024

Mengetahui Validator



Dr. Mokhammad Miftakhul Huda, M.Pd.I

NIP.198006252020121001

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQJEMBER
PASCASARJANA

Jl. Mataram No. 01 Mangli, Kaliwates, Jember, Jawa Timur, Indonesia KodePos 68136 Telp. (0331) 487550
Fax (0331) 427005e-mail :uinkhas@gmail.com Website : http://www.uinkhas.ac.id



SURAT KETERANGAN
BEBAS TANGGUNGAN PLAGIASI
Nomor: 1890/DPS.WD/PP.00.9/06/2024

Yang bertanda tangan di bawah ini Direktur Pascasarjana Universitas Islam Negeri Kiai Haji Achmad Siddiq Jember dengan ini menerangkan bahwa telah dilakukan cek similaritas* terhadap naskah tesis

Nama	:	Hasan Barsuni A.R
NIM	:	213206020005
Prodi	:	Pendidikan Bahasa Arab (S2)
Jenjang	:	Magister (S2)

dengan hasil sebagai berikut:

BAB	ORIGINAL	MINIMAL ORIGINAL
Bab I (Pendahuluan)	3 %	30 %
Bab II (Kajian Pustaka)	3 %	30 %
Bab III (Metode Penelitian)	5 %	30 %
Bab IV (Paparan Data)	3 %	15 %
Bab V (Pembahasan)	2 %	20 %
Bab VI (Penutup)	2 %	10 %

Demikian surat keterangan ini dibuat untuk dipergunakan sebagai salah satu syarat menempuh ujian tesis.

Jember, 19 Juni 2024

an. Direktur,
Wakil Direktur



Dr. H. Saihan, S.Ag., M.Pd.I
NIP. 197202172005011001

*Menggunakan Aplikasi Turnitin



مراحل البحث

العنوان : تطوير كتاب المحاورة على أساس المدخل الاتصالي لتعليم مهارة الكلام لدى الطلاب بمعهد الحنيف
أمبولو جمبر

الرقم	اليوم/التاريخ	نوع الأنشطة
١	١١ يناير ٢٠٢٤	مراقبة الميدان
٢	١١ يناير ٢٠٢٤	اعطاء الباحث رسالة البحث الى مدير المعهد الحنيف أمبولو
٣	١٧ يناير ٢٠٢٤	مقابلة الشخصية مع مدير المعهد الحنيف أمبولو
٤	٢٥ يناير ٢٠٢٤	ملاحظة ومقابلة الشخصية مع مدرس اللغة العربية في المعهد الحنيف أمبولو
٥	٣٠ يناير ٢٠٢٤	التعارف مع الطلاب بمعهد الحنيف أمبولو
٦	٥ مارس ٢٠٢٤	الاختبار القبلي
٧	١٠ مارس ٢٠٢٤	تطبيق المنتج عن المادة اللغة العربية بكتاب المحاورة المطورة
٨	١٥ مارس ٢٠٢٤	تطبيق المنتج عن المادة اللغة العربية بكتاب المحاورة المطورة
٩	٢٠ مارس ٢٠٢٤	تطبيق المنتج عن المادة اللغة العربية بكتاب المحاورة المطورة
١٠	٢٥ مارس ٢٠٢٤	تطبيق المنتج عن المادة اللغة العربية بكتاب المحاورة المطورة
١١	٣٠ مارس ٢٠٢٤	تطبيق المنتج عن المادة اللغة العربية بكتاب المحاورة المطورة
١٢	١٦ مايو ٢٠٢٤	تقديم المنتج وتصديقها الى الخبراء
١٣	١٦ مايو ٢٠٢٤	تقديم المنتج وتصديقها الى الخبراء
١٤	١٧ مايو ٢٠٢٤	الاختبار البعدي
١٥	٢٠ مايو ٢٠٢٤	يتم البحث في المعهد الحنيف أمبولو

PEDOMAN OBSERVASI PENELITIAN
DI MA'HAD AL-HANIEF AMBULU - JEMBER

Dalam melakukan penelitian, peneliti juga menggunakan pedoman observasi yang disusun dengan tujuan mempermudah saat melakukan penelitian dan untuk memperoleh informasi baik data mengenai kondisi fisik maupun non fisik dalam pelaksanaan program pendidikan di Ma'had Al-Hanif Ambulu - Jember sebagai berikut:

NO	ASPEK YANG DIAMATI	OBSERVASI	
		YA	TIDAK
1	Mengamati lingkungan fisik sekolah pada umumnya	√	
2	Mengamati proses belajar mengajar di kelas dari awal sampai akhir	√	
3	Mengamati proses persiapan yang guru lakukan dalam pelaksanaan pembelajaran bahasa Arab	√	
4	Mengamati hasil pembelajaran siswa	√	
5	Mengamati media dan metode saat pembelajaran berlangsung	√	
6	Mengamati proses evaluasi guru terhadap hasil pembelajaran siswa	√	
7	Mengamati proses pembelajaran dalam penggunaan media yang membuat siswa aktif dalam pembelajaran	√	
8	Mengamati bentuk apresiasi guru terhadap siswa yang aktif	√	
9	Mengamati dan meninjau kemajuan belajar siswa	√	

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R

PEDOMAN WAWANCARA
DI MA'HAD AL-HANIEF AMBULU – JEMBER

Narasumber : M. Rofiki Fahim

Jabatan : Mu'allim Bahasa Arab

NO	BUTIRAN PERTANYAAN
1	Berapa jumlah santri Ma'had Al Hanief?
2	Untuk pembelajaran Bahasa Arab satu pekan ada berapa kali?
3	Apa metode yang biasa anda gunakan di kelas dalam pembelajaran Bahasa Arab?
4	Untuk buku yang digunakan dalam melatih keterampilan berbicara menggunakan buku apa?
5	Kemudian untuk buku pelajaran yang digunakan tersebut apakah ada tema-tema dalam kehidupan sehari-hari?
6	Apa kendala anda yang dialami ketika mengajar Bahasa Arab?
7	Untuk kurikulum Bahasa arab saat ini seperti buku tadi sudah ideal apa tidak untuk meningkatkan keterampilan berbicara?
8	Untuk saat ini, kemampuan santri bagaimana?
9	Untuk santri yang sudah lumayan menguasai materi, apakah bisa melakukan percakapan sehari-hari?
10	Menurut anda, apakah perlu adanya pengembangan materi dalam bahan ajar yang telah dipelajari sebelumnya?

TRANSKIP HASIL WAWANCARA
DI MA'HAD AL-HANIEF AMBULU – JEMBER

Identitas Guru

Narasumber : M Rofiki Fahim

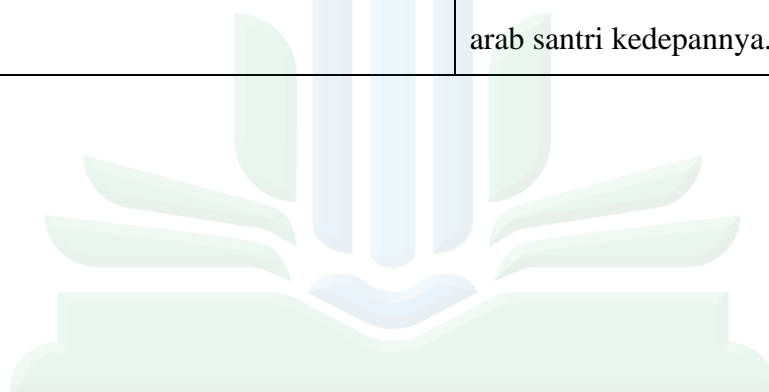
Jabatan : Mu'allim Bahasa Arab

Alamat : Sentong - Ambulu

Lama Mengajar : 4 Tahun

NO	BUTIRAN PERTANYAAN	JAWABAN
1	Berapa jumlah santri Ma'had Al Hanief?	Jumlah santri 45
2	Untuk pembelajaran Bahasa Arab satu pekan ada berapa kali?	Satu pekan kita 3 kali pertemuan
3	Apa metode yang biasa anda gunakan di kelas dalam pembelajaran Bahasa Arab?	Metode membaca terlebih dahulu lalu kita artikan kemudian setelah itu mengikuti
4	Untuk buku yang digunakan dalam melatih keterampilan berbicara menggunakan buku apa?	
5	Kemudian untuk buku pelajaran yang digunakan tersebut apakah ada tema-tema dalam kehidupan sehari-hari?	Ada, akan tetapi pembahasannya tidak banyak atau bisa disebut kurang lengkap
6	Apa kendala anda yang dialami ketika mengajar Bahasa Arab?	Kendala yang biasanya itu santri kurang fokus belajar, kemudian selain media dan metode minat santri juga mempengaruhi proses dan hasil belajar
7	Untuk kurikulum Bahasa arab saat ini seperti buku tadi sudah ideal apa tidak untuk meningkatkan keterampilan berbicara?	Sepertinya untuk menuju kata ideal masih belum

8	Untuk saat ini, kemampuan santri bagaimana?	Kemampuan daya tangkap santri berbeda-beda. Ada yang cepat menguasai materi dan ada juga yang masih kurang menguasai, ada yang masih ragu-ragu, begitu pula ada yang malu-malu.
9	Untuk santri yang sudah lumayan menguasai materi, apakah bisa melakukan percakapan sehari-hari?	Bisa, namun dikarenakan tema yang berada pada buku Terbatas, sehingga memiliki efek kurangnya materi dalam percakapan sehari-hari
10	Menurut anda, apakah perlu adanya pengembangan materi dalam bahan ajar yang telah dipelajari sebelumnya?	Iya, sangat perlu sekali dikarenakan bisa menambah wawasan bagi santri, terutama percakapan tentang kegiatan sehari-hari untuk melatih kemampuan berbahasa arab santri kedepannya.



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
J E M B E R



المقابلة الشخصية مع رئيس المعهد الحنيف أمبولو جمبر هو محمد فجر الفلاح في يوم الاربعاء ١٧ يناير ٢٠٢٤ هو يشرح عن بيانات المعهد والمعلم والطلاب



المقابلة الشخصية مع معلم اللغة العربية في المعهد الحنيف أمبولو جمبر هو محمد رفيقي فاهم في يوم الخميس ٢٥ يناير ٢٠٢٤ هو يشرح عن طريقة ووسائل المستخدمة في تعليم اللغة العربية



تطبيق المنتج المطور مع الطلاب في المعهد الخفيف امبولو جمبر في يوم الجمعة ١٥ مارس ٢٠٢٤ يشرح
الباحث عن المادة اللغة العربية بكتاب المحاروة على أساي المدخل الاتصالي



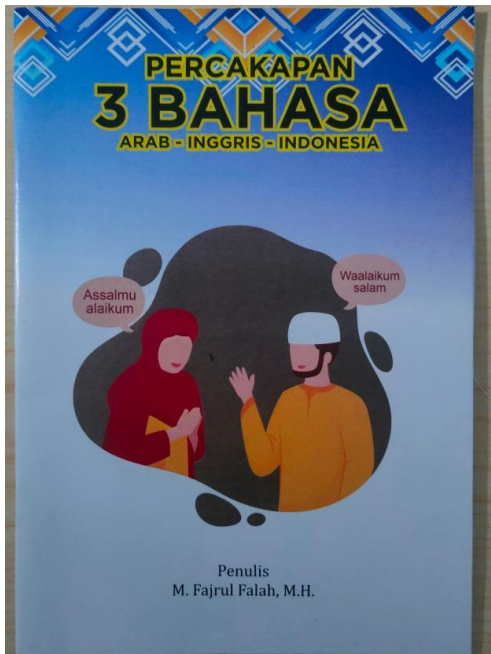
تطبيق الوسائل المطورة مع الطلاب في المعهد الخفيف امبولو جمبر في يوم الجمعة ٢٥ مارس ٢٠٢٤
تطبيق المحاروة عن الباب التعارف



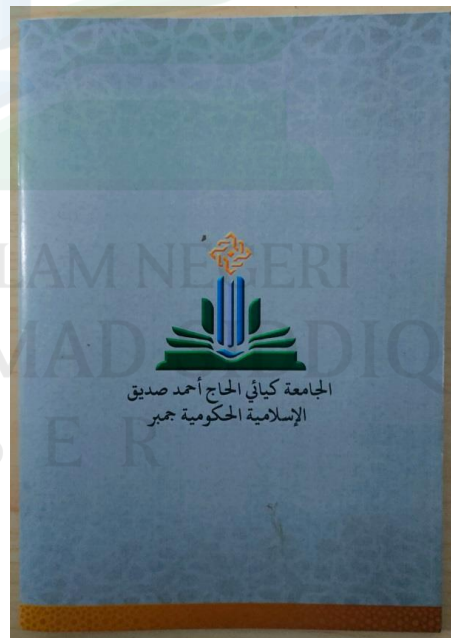
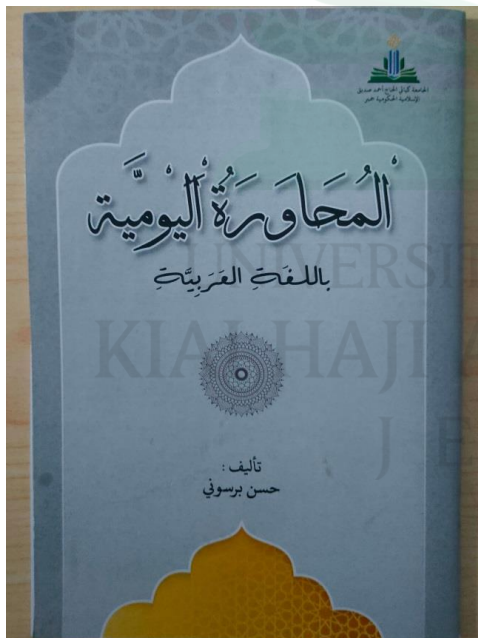
تقديم المنتج مع الدكتور مسكود الماجستير كخبير الوسائل التعليمية في يوم الخميس ١٦ مايو ٢٠٢٤
ليعرف مدى صلاحية المنتج الذي سيقوم به الباحث ليصبح منتجا صالحا للإستخدام



تقديم المنتج مع الدكتور مفتاح الهدى الماجستير كخبير المواد التعليمية في يوم الخميس ١٦ مايو ٢٠٢٤
ليعرف مدى صلاحية المنتج الذي سيقوم به الباحث ليصبح منتجا صالحا للإستخدام



كتاب المحاوره القديمه



كتاب المحاوره المطوره

الإختبار القبلي

بمعهد الحنيف أمبولو

أ. اخْتَرِ أَصْحَ الْأَجْوِبَةِ بِوَضْعِ عِلَامَةِ الضَّرْبِ مِنْ "أ" أَوْ "ب" أَوْ "ج" أَوْ "د" فِي وَرَقَةِ الْإِجَابَةِ !

١. هَذَا أَحْمَدُ. هُوَ طَالِبٌ. هُوَ صَدِيقِي.

تَرْجَمَةُ الَّتِي تَحْتَهَا خَطُّ هِيَ ...

أ. Siswa (P) ب. Siswi (L) ج. Temanku (L) د. Temanku (P)

٢. فَاطِمَةُ : مَسَاءُ الْخَيْرِ

رَشِيدَةٌ : ...

الْجُمْلَةُ الصَّحِيحَةُ لِتَكْمِيلِ نَصِّ الْحِوَارِ السَّابِقِ هِيَ ...

أ. صَبَّاحُ النُّورِ ب. مَسَاءُ النُّورِ ج. إِلَى اللَّقَاءِ د. مَعَ السَّلَامَةِ

٣. حَمْدَانُ ... :

عَلِي : أَنَا بِخَيْرٍ وَالْحَمْدُ لِلَّهِ

الْجُمْلَةُ الصَّحِيحَةُ لِتَكْمِيلِ نَصِّ الْحِوَارِ السَّابِقِ هِيَ ...

أ. مَا سَمِعْتُكَ ب. مَا مَهْنَتُكَ ج. مِنْ أَيْنَ أَنْتَ د. كَيْفَ

حَالُكَ

٤. هَذَا حَالِدٌ ... مُدَرِّسٌ. وَ هَذِهِ لَطِيفَةٌ ... مُدَرِّسَةٌ

الضَّمِيرُ الصَّحِيحُ لِتَكْمِيلِ النَّصِّ السَّابِقِ هِيَ ...

أ. أَنْتِ - أَنْتَ ب. هِيَ - هُوَ ج. أَنْتِ - أَنْتَ د. هُوَ - هِيَ

٥. تِلْكَ أُسْتَاذَتِي. اسْمُهَا عَامِرَةٌ. ... مُدْرِسَةُ اللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ

الْكَلِمَةُ الصَّحِيحَةُ لِتَكْمِيلِ النَّصِّ السَّابِقِ هِيَ ...

- أ. هُوَ ب. هِيَ ج. أَنْتِ د.
- أَنْتِ

ب. أَحِبِّ عَنِ الْأَسْئَلَةِ الْآتِيَةِ !

٦. رَتِّبْ هَذِهِ الْكَلِمَاتِ حَتَّى تَكُونَ جُمْلَةً مُفِيدَةً !

أَنَا فَارُوقُ الْعَرَبِيَّةِ سَأُنْجِزُ أَنَا إِسْمِي طَالِبٌ مِنْ جَاوِي

٧. اِمْلَأِ الْفُرَاقَ بِضَمِيرٍ مُنَاسِبٍ (هُوَ - هِيَ - أَنْتَ - أَنْتِ - أَنَا) !

١. ... طَالِبٌ، إِسْمِي عَزَّامٌ

٢. هَذَا مَحْمُودٌ، ... طَالِبٌ

٨. تَرَجِّمِ هَذِهِ الْجُمْلَةَ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ الصَّحِيحَةِ !

Namaku Ahmad. Rumahku di Ambulu

٩. تَرَجِّمِ هَذِهِ الْجُمْلَةَ بِاللُّغَةِ الْعَرَبِيَّةِ الصَّحِيحَةِ !

Ini adalah sahabatku. Namanya Fadil

١٠. تَرَجِّمِ هَذِهِ الْجُمْلَةَ بِاللُّغَةِ الْإِنْدُونِسِيَّةِ الصَّحِيحَةِ !

هَذِهِ عُرْفَةٌ، هِيَ عُرْفَةٌ نَظِيفَةٌ.

الإختبار البعدي
بمعهد الحنيف أمبولو

التَّدرِيبُ الأوَّلُ : تَرْجِمْ هَذِهِ الْمُفْرَدَاتِ بِاللُّغَةِ الإِنْدُونِيسِيَّةِ الصَّحِيحَةِ !

1. التَّعَارُفُ :
2. الإِسْتِحْمَامُ :
3. الإِسْتِعَارَةُ :
4. المُسْتَوْصَفُ :
5. المُذَاكِرَةُ :
6. المُسْتَشْفَى :
7. المُعْهَدُ :
8. التَّصْرِيحُ :
9. الحِذَاءُ :
10. الفَهْوَةُ المَرَّةُ :
11. قَرَأَ - يَفْرَأُ :
12. دَرَسَ - يَدْرُسُ :
13. اسْتَيْقَظَ - يَسْتَيْقِظُ :
14. شَرِبَ - يَشْرَبُ :
15. تَعَلَّمَ - يَتَعَلَّمُ :
16. سَاعَدَ - يُسَاعِدُ :
17. اسْتَطَاعَ - يَسْتَطِيعُ :
18. اخْتَارَ - يَخْتَارُ :
19. ذَهَبَ - يَذْهَبُ :
20. كَنَسَ - يَكْنُسُ :

الإختبار البعدي
بمعهد الحنيف أمبولو

التَّدرِيبُ الثَّانِي : تَرَجِمْ هَذِهِ الْجُمْلَةَ وَالْمُحَاوَرَةَ بِاللُّغَةِ الْإِنْدُونِسِيَّةِ الصَّحِيحَةَ !

١. أَسْكُنْ مَعَ أَبِي وَأُمِّي :
٢. أُرِيدُ أَنْ أَجْمَعَ الْوَاجِبَاتِ :
٣. أَنْتَظِرُكَ طَوِيلًا :
٤. أَنَا مُسْتَعَجِلٌ أَيْضًا :
٥. دَرَسْنَا الْيَوْمَ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ :
٦. أَحْطَأْتُ فِي نَظَرِ الْجَدُولِ :
٧. أُرِيدُ مُقَابَلَةَ الْأُسْتَاذِ سُلَيْمَانَ :
٨. أَطْبَحُ كُلَّ يَوْمٍ مَرَّتَيْنِ :
٩. الْقَهْوَةُ مَرَّةً جَدًّا :
١٠. تَفَضَّلْ سِيَّارَةً :

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
JEMBER

الإختبار البعدي
بمعهد الحنيف أمبولو

التدريب الثالث : ضع الفعل الذي بين القوسين في الفراغ بعد تصحيحه !

١. الأولادُ إلى المدرّسة. (دَهَبَ)

٢. الطّالِبَاتُ الحافلة. (رَكِبَ)

٣. المُدرّستانِ أمس. (سَافَرَ)

٤. عائِشَةُ مَلَأَ بِسَهَا. (عَسَلَ)

٥. التّلمِيذَانِ الفّهوة. (شَرِبَ)

٦. أَحْمَدُ والدَهُ. (اسْتَقْبَلَ)

٧. المُعَلِّمُ السّبُورة. (مَسَحَ)

٨. الطّالِبُ السّاحة. (كَنَسَ)

٩. أَنَا مِنَ المَعْهَدِ. (رَجَعَ)

١٠. أَنْتِ بِاللُّغَةِ العَرَبِيَّةِ. (تَكَلَّمَ)

السيرة الذاتية

البيانات الشخصية



اسم الطالب : حسن برسوي

الرقم الجامعي : ٢١٣٢٠٦٠٢٠٠٠٥

تاريخ الميلاد : مكة المكرمة، ١٢ يونيو ١٩٩٧

القسم : تعليم اللغة العربية للدراسة العليا

العنوان : القرية كمونيع ساري - جنغواه - جمبر

رقم الهاتف : ٠٨٢٢٣٢٧٨٠٨٦٣

البريد الإلكتروني : barsoenie97@gmail.com

المؤهلات الدراسية

المدرسة	السنة
TK Nurul Ulum Kemuning Sari Kidul	2001-2003
SD Negeri 01 Kemuning Sari Kidul Jenggawah – Jember	2003-2009
MTs Unggulan Nuris Jember	2009-2012
MA Unggulan Nuris Jember	2012-2015
S1 Institut Agama Islam Negeri Jember	2015-2019
S2 UIN Kiai Haji Achmad Siddiq Jember	2021-2024